

**GIULIO DEL VECCHIO**  
B. Comm., FRI, courtier immobilier agréé

**DEL VECCHIO IMMO RE/MAX**  
514.996.1277  
Giulio@DelVecchio.immo

**SAINT-LÉONARD 929 900\$**  
  
 • Grande cinquantplex di 53 X 43 piedi  
 • Bel terreno. In buone condizioni. Anno di costruzione: 1973  
 • Introiti totali pari a 57 000 \$

**SAINT-LÉONARD 739 000\$**  
  
 • Bel Triplex distaccato di 33 X 43 piedi  
 • Vicino ad un parco. Anno di costruzione: 1974  
 • Occasione da non perdere. Raro sul mercato

RE/MAX Alliance, Saint-Léonard, agence immobilière - 4865 rue Jarry Est - 514.329.0000

**Voyages Taormina Optima**

**Pina & Mariella**  
514.251.0611

6050 Jean-Talon Est, (Complexe Le Baron)

PUBBLICITÀ

PUBBLICITÀ

IL GIORNALE ITALIANO 1° IN QUÉBEC E IN CANADA  
LA VOIX DES ITALO-CANADIENS DEPUIS 1941 • CANADA'S FIRST ITALIAN NEWSPAPER

**il Cittadino** *Dal 1941*  
CANADESE

Anno LXXVIII N°12 | Montréal, 27 MARZO 2019 1.00\$ + tx

**Scarpe per Prima Comunione e Cresima**

**Collezione Primavera**

MADE IN ITALY

**CHAUSSURES LARRY dal 1965**

3090 LEGENDRE EST, Montréal (angolo 7<sup>a</sup> ave.) 514.389.7759

SEGUITECI SU 

PUBBLICITÀ

**Magasin Berchicci**  
Spécialités italiennes  
Italian Specialties  
www.berchicci.ca

**TONNO 'RIO MARE'**  
RIO more 4<sup>29</sup>\$ /PACCO  
3 X 80 GR

**POMODORI ITALIANI 'LA REGINA'**  
6<sup>99</sup>\$ /CASSA  
6 X 28 OZ

**PASSATA DI POMODORI 'MUTTI'**  
18<sup>99</sup>\$ /CASSA  
12 X 700 ML

**CROTONESE 'MAIORANA'**  
21<sup>95</sup>\$ /KG

SPECIALI VALIDI DAL 1° AL 30 MARZO

6205 BOUL. COUTURE  
SAINT-LÉONARD, QUÉBEC

514 325-2020 APERTO AL PUBBLICO:  
Lun-Ven 8-17 Sab 8-15  
Fino ad esaurimento della merce.

PUBBLICITÀ

**COMUNITÀ**  
a pagina 8

Il neo Console Generale d'Italia a Montréal si presenta

**SILVIA COSTANTINI:  
UN SOGNO CHE SI AVVERA**

**BUDGET FEDERALE** a pagina 3

**Manovra prima del voto: più soldi per tutti**

**1° BUDGET DELLA CAQ** a pagina 2

Legault premia anziani e famiglie

**QUALIFICAZIONI EURO 2020** a pagina 14

**L'Italia batte 2-0 la Finlandia**

**GOL DI BARELLA E KEAN**

**NISSAN**  
Innovation that excites

**ADESSO 2 NUOVE LOCALITÀ**

**H GREGOIRE NISSAN** CHOMEDEY  
4299 Autoroute 440, Chomedey, Laval, H7P 4W6  
450 682.4400

**H GREGOIRE NISSAN** VIMONT  
4540 boul Robert-Bourassa, Vimont, Laval, H7E 0A5  
450 668.1650

www.hgregoirenissan.com | **PARLIAMO ITALIANO!** **APERTO ANCHE DI SABATO**

PUBBLICITÀ

**PROMOZIONE**

**PRIMO MESE GRATUITO!**

Mostrando quest'annuncio

Per ulteriori informazioni rivolgersi al concessionario



# PRIMO PIANO

## Russiagate, rapporto Mueller: nessuna collusione tra Trump e la Russia



Il procuratore speciale per il Russiagate **Robert Mueller** non ha rinvenuto nessuna collusione fra la campagna di **Donald Trump** e la Russia. È questa la conclusione a cui è arrivato il rapporto dell'indagine sul caso, contenuta in una lettera di quattro pagine inviata domenica scorsa al Congresso. Il rapporto Mueller dunque scagiona il presidente, e la sua campagna elettorale, dall'aver cospirato con la Russia nelle elezioni del 2016. Grande soddisfazione dalla Casa Bianca: "Nessuna collusione, nessuna ostruzione, completa e totale assoluzione", ha twittato il presidente. Allo stesso tempo, però, il rapporto Mueller non esonera Trump da ostruzione a giustizia. Su questo fronte la partita è complicata e rischia di diventare il vero motivo di scontro fra la Casa Bianca ed i democratici, che ora chiedono l'intero rapporto Mueller per vederci chiaro.

## Primo budget della CAQ

# Legault premia gli anziani e le famiglie

**QUÉBEC** - Prima manovra economica della CAQ (Coalition Avenir Québec): nessuna riduzione delle tasse (TVQ) per i contribuenti, ma grande attenzione per gli anziani e le famiglie con figli a carico, oltre ad importanti investimenti in due settori strategici come Salute ed Istruzione. Questa, in sintesi, la manovra economica presentata giovedì scorso all'Assemblea Nazionale da **Eric Girard**, Ministro delle Finanze, uomo fidato del Primo Ministro **François Legault**. Ecco le cifre principali del budget: 115,6 miliardi \$



di entrate e 113 miliardi \$ di uscite, con un surplus di 2,5 miliardi destinato al Fondo delle Generazioni. Pareggio di bilancio centrato. Due i capitoli di spesa più pesanti: 40,8 miliardi \$ (+2,2) destinati al Ministero della Salute e 20,8 miliardi \$ (+1,4) a favore del Ministero dell'Istruzione. Per un debito pubblico pari a 200,8 miliardi ed un rapporto

Debito Pubblico/Pil pari al 46,1%. (V.G.)



**FILO DIRETTO COL PARLAMENTO**  
**di David Lametti**  
 MINISTRO DELLA GIUSTIZIA  
 Deputato di LaSalle—Émard—Verdun

## Qui di seguito i punti principali della manovra economica provinciale:

**Asili:** abolizione graduale del contributo aggiuntivo su 4 anni, tariffa unica nel 2022.

**Tassa scolastica:** graduale standardizzazione dell'imposta entro luglio 2021; costo annuale della misura: 800 milioni \$.

**Salute:** più risorse, 280 milioni all'anno, per le cure a domicilio, 900 letti in più nelle CHSLD per una spesa di 70 milioni all'anno, e potenziamento del personale medico/infermieristico.

**Istruzione:** maggiori risorse per i servizi specialistici e assunzione di nuovo personale.

**Rimborso** per la spesa di acquisto di occhiali o lenti per bambini sotto i 18 anni: 250 \$ in 24 mesi, a partire dal prossimo settembre.

**Miglioramento** del credito d'imposta per lavoratori di età pari o superiore ai 60 anni fino a profitti pari a 1.500 \$. Questa misura toccherà 158 mila lavoratori.

**Infrastrutture:** ulteriori \$ 15 miliardi in 10 anni, per un budget totale di \$ 115 miliardi in 10 anni. Tre le priorità: allargamento delle scuole in vista delle scuole materne già a 4 anni, l'apertura di case di riposo e costruzione di una terza autostrada tra Québec e Lévis.

**Immigrati:** implementazione di percorsi personalizzati per promuovere l'integrazione.

**Ambiente:** ulteriori \$ 395 milioni nel 2019-2020, compresi \$ 156 milioni per l'estensione del programma Roulez vert.

## Budget 2019

Nel 2015 i Canadesi hanno scelto il programma liberale per rafforzare la classe media. Per quasi quattro anni è esattamente ciò che ci siamo impegnati a fare. Il nostro governo ha lavorato duramente per migliorare la qualità della vita della classe media in modo creativo, perché siamo consapevoli che un'economia forte inizia con una forte classe media in salute. Se è vero che gli sforzi del nostro governo per costruire un'economia che funzioni per tutti ha portato a risultati promettenti, è chiaro a tutti che resta ancora del lavoro da fare. Martedì 19 marzo, il mio collega Bill Morneau, Ministro delle Finanze, ha presentato il Bilancio 2019, dal titolo "Investire nella classe media". Il budget spiega come intendiamo continuare ad investire nel benessere dei canadesi e far crescere l'economia nel lungo periodo. Tra le tante e stimolanti misure previste, il nostro budget si propone di:

- Preparare i giovani a svolgere lavori redditizi, rendendo l'istruzione più accessibile attraverso tassi di interesse più bassi sui prestiti agli studenti: appena laureati, per 6 mesi non dovranno corrispondere alcun interesse. Entro il 2023/24, poi, il governo si impegna a creare fino a 84.000 nuovi posti di lavoro per gli stessi studenti.

- Rendere l'accesso alla proprietà della prima casa più facile, attraverso l'incentivo 'First-Time Home Buyer', un programma di mutuo azionario condiviso, che ridurrà i pagamenti ipotecari mensili, e con la possibilità di utilizzare una cifra più alta di quanto accumulato nel fondo RRSP (Registered Retirement Savings Plan).

- Aiutare i lavoratori ad acquisire nuove competenze, con la creazione del nuovo 'Canada Training Benefit', contribuendo a pagare i corsi di formazione, garantendo un sussidio durante il periodo di training e, con la cooperazione delle province e dei territori, un'assicurazione sulle offerte di lavoro, in modo che possano prendersi tutto il tempo di cui hanno bisogno per mantenere le loro competenze rilevanti e competitive sul mercato.

Abbiamo fatto molta strada dal 2015. Il Canada ha generato 900.000 nuovi posti di lavoro e ha portato oltre 800.000 canadesi fuori dalla povertà, compresi 300.000 bambini. Il nostro piano per investire nella classe media sta dando i suoi frutti. Il bilancio 2019 rappresenta il prossimo passo nel progetto del nostro governo di mantenere l'economia del Canada sempre più forte e più sostenibile. Investendo in formazione, istruzione, infrastrutture e innovazione, stiamo investendo nei nostri figli e nei nostri nipoti, per assicurarci che il Canada rimanga lo stesso 'Paese delle opportunità' che è stato per noi ed i nostri genitori.

**Angelo Iacono**  
 Député / Deputato / Alfred-Pellan

450-661-4117 • Angelo.Iacono@parl.gc.ca

**SERGIO GRECO AND ASSOCIATES**  
 sergiogreco@kw.com  
 sergiogreco.com

*Il nostro impegno, la vostra soddisfazione!*

**514.962.4800**

**ENZA SASSO** CA, CPA  
 Courtier immobilier

**SERGIO GRECO**  
 Courtier immobilier agréé

**KW PRESTIGE**  
 KELLERWILLIAMS  
 1873 St-Zotique Est, Montréal, Québec H2G 1H8  
 T. 514.448.4800  
 F. 514.448.4804

**30**  
 ANNÉE  
 D'ESPERIENZA

Per le vostre assicurazioni, un servizio all'altezza delle vostre aspettative

Con il mio servizio personalizzato offerto in italiano, francese e inglese, sarete protetti secondo i vostri bisogni, al miglior rapporto qualità-prezzo!

RIDUZIONE FINO A **360 \$**

Programmi presentati sono applicabili alle nuove polizze di due anni. Rimborso con assegno e bonifico bancario. Si applicano alcune condizioni ed esclusioni.



**David Nardi**  
 Agente d'assicurazione casa e auto personale e commerciale

**514 430-4343**  
 assurancesdavidnardi.com

Affiliato a:  
**La Capitale**  
 Assurances générales

Azienda nell'assicurazione danni



# CANADA



## Oratorio Saint-Joseph: il rettore, Padre Grou, accoltellato durante la Messa

Padre **Claude Grou**, 77 anni, rettore dell'Oratorio Saint Joseph, a Montréal, è stato accoltellato venerdì scorso mentre celebrava la Messa del mattino in diretta streaming. Per fortuna l'alto prelato ha riportato solo ferite leggere nella parte superiore dell'addome e già in serata è stato dimesso dall'ospedale. **Vlad Cristian Eremia**, 26 anni, accusato di tentato omicidio, trascorrerà il prossimo mese all'istituto psichiatrico "Philippe-Pinel", al fine di accertare se possa essere ritenuto penalmente responsabile per il crimine commesso. Il giovane dovrà comparire davanti al giudice il prossimo 26 aprile.

# Manovra prima del voto: più soldi per tutti

OTTAWA – Niente di nuovo sotto il sole: il Primo Ministro **Justin Trudeau** si è comportato da politico navigato e, a pochi



**FILO DIRITTO**  
di Nicola Di Iorio  
Avvocato

## Cannabis e inquilini

Il 17 ottobre 2018 è una data che passerà alla storia perché sancisce la legalizzazione del consumo della cannabis 'a scopo ricreativo' in Canada. Il codice penale canadese è stato modificato per fare in modo che il consumo della cannabis in determinate circostanze non costituisca più un reato. È stata adottata anche una legge provinciale per indicare, tra le altre cose, i luoghi in cui la cannabis può essere consumata. D'ora in avanti, un inquilino che ha l'età prevista dalla legge può consumare cannabis nel suo appartamento. A questo proposito, ricevo regolarmente reclami da parte dei proprietari, che non sono affatto contenti. La legge provinciale permetteva ai proprietari di modificare il contratto di affitto, concedendo loro 90 giorni per farlo. Sfortunatamente, questa possibilità è scaduta il 15 gennaio scorso. Questo significa che il proprietario non può fare più nulla per impedire ad un inquilino di fare uso di cannabis nel suo appartamento? Se il proprietario ha le mani legate in virtù del contratto di locazione in vigore, può comunque agire nel corso del periodo di rinnovo dello stesso contratto di affitto. Quando il contratto è della durata di almeno un anno, in un periodo compreso tra 3 e 6 mesi dalla scadenza, il proprietario può inviare un avviso di modifica all'inquilino. Nel momento in cui notifica all'inquilino un aumento del canone di affitto, contestualmente può avvisarlo che, con il rinnovo del contratto di locazione, il consumo di cannabis nell'appartamento sarà proibito. L'inquilino che non è d'accordo con questa modifica avrà 1 mese di tempo per rifiutare la modifica richiesta dal proprietario. Se il proprietario decide di confermare la sua richiesta di modifica, dovrà presentare una richiesta di modifica del contratto di affitto alla "Régie du logement". Molto spesso, l'inquilino preferisce non comparire davanti al Régie ed il contratto di locazione sarà modificato con le nuove condizioni. Altrimenti, il proprietario dovrà spiegare alla Régie perché intende apportare questa modifica (per esempio il cattivo odore). Va ricordato che un proprietario che permette ad un inquilino di fumare cannabis, e lo vieta ad un altro, vedrà la sua richiesta respinta dalla Régie, a meno che non sia in grado di giustificare la differenza di trattamento. Come possiamo notare, la legalizzazione della cannabis continua ad avere ripercussioni nella vita di tutti i giorni, a casa come al lavoro, così come vedremo nei prossimi articoli.

mesi dalle elezioni, ha pensato bene di accontentare tutti, con soldi a pioggia, a vantaggio di tutte le categorie sociali: dagli studenti ai pensionati, passando per gli enti locali, i veterani e gli immigrati; senza trascurare il settore agricolo, l'ambiente e le infrastrutture. Regali in serie per tutti i gusti e tutte le età, per un budget pari a 355,6 miliardi di dollari. Manca una data certa per il ritorno al pareggio di bilancio, che pure 4 anni fa questo stesso governo aveva fissato proprio per il 2019. Ma il Ministro delle



finanze Bill Morneau, che ha depositato il Bilancio in Parlamento il 19 marzo scorso, tira dritto: "Il nostro approccio funziona - ha detto - fin dall'inizio del nostro mandato abbiamo deciso di investire nella classe media". Complice anche la buona congiuntura economica, il governo liberale ha preferito dunque aumentare la spesa (per 22,8 miliardi di dollari) piuttosto che ridurre il deficit (che oggi si attesta su 19,8 miliardi di dollari), mentre il debito pubblico è pari a 705,4 miliardi di \$ (V.G.)

## Questi i punti salienti della manovra economica:



**Compensazioni agli agricoltori:** fino a 3,9 miliardi di dollari ai produttori di latte, pollame e uova, che sono stati penalizzati dall'accordo di libero scambio con l'Europa (CETA) ed il partenariato transpacifico (TPPP).



**Incentivo all'acquisto della prima casa.** I futuri proprietari di casa saranno in grado di condividere dal 5 al 10% del costo di acquisto della prima casa con la Società canadese delle ipoteche e dell'abitazione (SCHL). In questo modo, la rata mensile del mutuo si alleggerisce (fino a 228 dollari in meno). Inoltre il limite del REER utilizzabile passa da 25 a 35 mila dollari.



**Internet ad alta velocità nelle regioni.** Misure per un totale di \$ 5 miliardi in 10 anni per stimolare il settore privato ad investire nei servizi nelle aree rurali. L'obiettivo è che il 100% delle famiglie canadesi sia connesso ad una rete ad alta velocità entro il 2030.



**Sostegno agli anziani.** Gli anziani a basso reddito che intendono restare nel mondo del lavoro potranno dichiarare fino a 5.000 \$ (e non 3.500 \$) senza intaccare il loro Supplemento di reddito garantito (SRG). In più, prevista l'esenzione parziale al Supplemento per chi guadagna fino a \$ 10.000.



**Assistenza alla formazione.** Per aiutare i lavoratori ad adattarsi ad un mercato del lavoro in continua trasformazione, i canadesi tra i 25 e i 64 anni che seguono un corso di formazione potranno usufruire di un credito di \$ 250 all'anno, fino ad un totale cumulativo di 5000 \$.



**Riduzione del costo dei farmaci.** Al fine di negoziare prezzi più bassi per i farmaci con obbligo di prescrizione medica, Santé Canada usufruirà di 35 milioni di dollari in quattro anni.



**Un credito per le auto elettriche.** Ottawa inietterà 300 milioni \$ in tre anni per promuovere l'acquisto di auto elettriche o a batterie ad idrogeno. I canadesi potrebbero ricevere fino a 5.000 \$ per veicoli inferiori a 45.000 \$. L'obiettivo è che entro il 2040 tutte le auto vendute siano ad "emissioni zero".



**Più di un miliardo per i richiedenti asilo.** Per gestire meglio l'afflusso di migranti irregolari, il governo investirà 1,2 miliardi \$ in cinque anni, che serviranno anche a trattare le 50.000 richieste annuali di asilo.

**Raddoppia il sostegno alle città.** Il governo federale raddoppierà il suo sostegno economico ai comuni con deficit infrastrutturali, versando nelle loro casse 2,2 miliardi \$ in più, a partire da quest'anno.

Per una casa a misura delle tue esigenze!

**RE/MAX**  
Agenzia immobiliare  
Franchigia indipendente e autonoma di RE/MAX Québec inc.

Per acquistare o vendere una proprietà, contattate:  
**Michelangelo Vaccaro**  
Mediatore immobiliare

Cell 514 554-2987  
Uff 514 329-0000 Fax 514 328-9000

Email: [info@mvaccaro.com](mailto:info@mvaccaro.com) • [www.Mvaccaro.com](http://www.Mvaccaro.com)



Un formaggio  
tradizionale, un gusto  
dolce con il ricco  
sapore del latte  
di pecora!

**IN VENDITA NEI MIGLIORI NEGOZI**

[berchicci.ca](http://berchicci.ca)  





**Cittadino**  
CANADESE

FONDATA NEL 1941

La voix des italo-canadiens depuis 1941  
Canada's oldest Italian newspaper

Editore-direttore / Éditeur-directeur:

**On. Basilio Giordano**

bgjordano@cittadino.ca

Redattore Capo / Rédacteur en chef:

**Vittorio Giordano**

journal@cittadino.ca

Redazione italiana / Rédaction italienne:

**Agostino Giordano**

jetarbeshe@libero.it

Amministrazione / Administration:

**Nina Mormina**

nina@cittadino.ca

Pubblicità / publicité:

**Gianfranco Giordano**

gianfranco@cittadino.ca

**Annamaria Montuoro**

marketing@cittadino.ca

Grafica e impaginazione /

Infographie et mise en page:

**Marco V. Giordano**

marco@cittadino.ca

Corrispondenti / Correspondants:

Da Napoli: **MARINA CAPPITTI**

Da New-York: **DOM SERAFINI**

Collaboratori / Collaborateurs:

Claudio Antonelli • Mario Cerundolo

Teddy Colantonio • Gianni Fiasche

Pietro Lucca • Antonella Parmentola

Andrea Amadori • Sara Ottoboni

Giulia Verticchio

MEMBRO DELLA FEDERAZIONE  
UNITARIA DELLA STAMPA ITALIANA  
ALL'ESTERO (FUSIE)

National Ethnic Press  
and Media Council of Canada  
(NEPMCC)

Canada

Riconosciamo l'appoggio finanziario del  
Governo del Canada, attraverso il Programma  
di Aiuto alle Pubblicazioni (PAP).



Si riconosce il contributo della  
Presidenza del Consiglio dei Ministri

Distribuzione certificata  
Distribution certifiée

TIRATURA:

**15.000 copie stampate**

Publications enregistrement #40034570  
Dépot légal - Bibliothèque Nationale du Québec

Le opinioni espresse negli articoli pubblicati non  
rispecchiano necessariamente le idee della dire-  
zione, che pertanto non va ritenuta legalmente  
responsabile del loro contenuto e della loro veri-  
dicità. Non vengono pubblicate lettere anonime o  
apocriefe. Articoli, manoscritti e fotografie, anche se  
non pubblicati, non vengono restituiti.

INDIRIZZO DELLA REDAZIONE:

6020 Jean-Talon Est, bureau 710,  
Montréal, Québec, H1S 3B1

Tel. 514.253.2332

Fax. 514.253.6574

journal@cittadino.ca

**ITALIA**

## Incendio bus a Milano: attentato sventato per 51 studenti

"Oggi da qui non esce vivo nessuno". Voleva morire e uccidere i ragazzini nell'autobus in fiamme lanciato verso l'aeroporto di Linate. Poteva essere una strage, mercoledì scorso, sulla strada provinciale Paullese (zona di San Donato Milanese). A bordo una scolaresca: 51 ragazzini della scuola media Vailati di Crema. Il conducente, **Ousseynou Sy**, senegalese ma con cittadinanza italiana, 46 anni, da 15 in servizio per le Autoguidovie di Crema, aveva caricato taniche di benzina sul mezzo: l'aveva dirottato e puntava sull'aeroporto. "Ora basta, vanno fermate le morti nel Mediterraneo", gridava minacciando la scolaresca. A dare l'allarme sono stati Adam e Ramy, che nel frattempo ha chiesto al Ministro Salvini la cittadinanza italiana. Da lì è partito l'inseguimento dei carabinieri, che hanno deciso di speronare il mezzo, mettendo in salvo i ragazzini e arrestando il 46enne. L'uomo ha precedenti per guida in stato di ebbrezza e abuso sessuale su minore.

# Regionali, Basilicata al centrodestra

**Vito Bardi governatore con 9 punti di vantaggio sul centrosinistra. Terzo il M5S, ma è il primo partito**

ROMA - Il centrodestra a trazione leghista ottiene un nuovo successo alle regionali in Basilicata. A spoglio concluso i risultati definitivi confermano la vittoria **Vito Bardi** (nella



foto con Salvini) con il 42,2%. Il nuovo governatore della re-

gione ha distanziato di 9 punti il candidato del centrosinistra Carlo Trerotola, che aveva l'appoggio di 7 liste e che si ferma al 33,1%. Con questo risultato il centrosinistra perde così la guida della regione dove governava dal 1995. A seguire, molto distanziati, i Cinquestelle, con Antonio Mattia con il 20,3%. Tuttavia M5S è primo partito nella regione e più che raddoppia il risultato rispetto alle regionali del 2013, quando aveva ottenuto l'8,9 per cento. Valerio Tramutoli - professore universitario ecologista e quarto candidato - si è fermato al 4,4% con la lista civica di sinistra "Basilicata possibile". "Abbiamo scritto la storia, la Basilicata è pronta per il cambiamento", è stato il primo commento di Vito Bardi al risultato, mentre lo spoglio era ancora in corso. "Nella mia agenda al primo posto ci sarà il lavoro. I giovani devono restare e avere le loro opportunità. Con legalità e trasparenza". Come già detto, nonostante il dimezzamento dei voti rispetto alle politiche del 4 marzo 2018, il M5S resta tuttavia il primo partito con il 20,31%, seguito dalla Lega con il 19,29%. Per quanto riguarda le altre liste, Forza Italia supera di poco il 10% e pur perdendo qualcosa tiene rispetto alle scorse elezioni. Sotto il 10%

entrambe le liste principali a sostegno di Trerotola, ovvero Avanti Basilicata e Comunità

democratiche. A seguire Fratelli d'Italia oltre il 5% e Progressisti Basilicata sotto il 5.

## L'OPINIONE

di **Claudio Antonelli**

onisip@hotmail.com

## Un umorismo assai particolare

L'umorismo di Mario Marengo è stato acclamato come "geniale". In realtà, il suo umorismo da asilo infantile, che io ho sempre trovato un po' stupido e anche fastidioso, ha avuto il merito se non altro di non essere volgare.

Duole dirlo, ma in un'Italia pagliaccesca, amante delle battute da osteria, il vero umorismo è raro. Eppure il palcoscenico della politica italiana rigurgita di umoristi, comici, attori, intrattenitori, impresari... Sia Grillo, comico di carriera, sia Berlusconi, intrattenitore nato (anche se la sua verve da attore d'avanspettacolo è scemata dopo la perdita del potere), sia Sgarbi, narcisista e istrionico, sia Salvini, che ha il fare di un forzuto da baraccone, sia lo stesso Renzi, dotato di un manierismo e di un volto alla Mr. Bean, sia un'infinità di altri personaggi pubblici italiani dello stesso stampo sono la carta da visita di un'Italia da comica permanente.

I talk show sono il nuovo avanspettacolo italiano, con tutta una serie di "attori" in primo piano tra cui spiccano personaggi alla Sgarbi. Poi vi sono i veri professionisti della risata, ad esempio Crozza, il quale prende a bersaglio i politici, ma da buon italiano fa lui stesso politica, ossia fa un moralismo di parte. E non potrebbe essere diversamente: tutti gli italiani sono politicizzati.

La comicità all'italiana è di grana grossa, tanto da avere nel "Vaff...!" il suo "asso piglia tutto" ossia la sua irresistibile battuta vincente. Ha bisogno inoltre, per far ridere, di balbettii, frasi ripetute, insistenze da mercanti in fiera o da contadini arrivati in città. E soprattutto di insulti. La dizione deve essere sempre alta. Meglio ancora se urlata. Del resto tutti urlano in Italia. Persino i presentatori hanno una voce da imbonitori da fiera.

L'humour anglosassone, antitesi di quello italiano, è basato su un'ampia gamma di tipi di comicità privilegianti l'ironia sottile, o anche la satira ma una satira facente appello all'intelligenza e alla prontezza di spirito. Nella penisola la comicità è invece alla "pappagone": unidimensionale, lenta, insistente e ripetitiva. È vero: questo humour ha avuto una sua versione quasi nobile nella comicità surrealista di Toto'. Ma è quasi tutto... E lo stesso Toto' sottovalutato quando era in vita, oggi da morto - che Dio mi perdoni - mi appare un po' sopravvalutato.

Da un po' di tempo l'humour all'italiana, specie quello dei nostri politici, si è ulteriormente incanalato. Vedi il ricorso ormai costante alle battute da bettola, alle urla e agli schiamazzi. Il parlare molto forte, come facevano i pagliacci del circo aiutandosi col megafono, è la regola dei nuovi saltimbanchi di una commedia dell'arte italiana finita in vacca, dove lo sghignazzo ha preso il posto del riso. Anche nei talk show tiene banco solo chi è capace di produrre molti decibel.

Nei dibattiti all'italiana, un modo di fare pacato sarebbe un suicidio "professionale". Infatti condurrebbe l'incauto ad una rapida emarginazione, poiché nessuno lo inviterebbe più ai talk show. E perderebbe così i preziosi gettoni di presenza...

Nella penisola, cioè che uno ha da dire, e gli italiani tutti hanno moltissimo da dire, lo dice sempre molto forte. Bisogna anche tener conto che nei talk show, così come al bar, parlano tutti insieme, e quindi per ciascuno è importante far emergere la propria voce su quella degli altri.

Quest'Italia da avanspettacolo dovrebbe suscitare nel pubblico disgusto e rigetto. Invece gli spettatori applaudono e si divertono, identificandosi ora con gli uni ora con gli altri dei personaggi su scena. E il giorno dopo ne parlano, divertiti, con conoscenti ed amici. Che tristezza!

## Italia-Cina: firmati 29 accordi

ROMA - Dieci accordi tra imprese, compresi quelli sui porti di Trieste e Genova. E diciannove accordi istituzionali, tra cui il via libera dell'exportazione del seme bovino e la restituzione alla Cina di 796 reperti archeologici. Sono in tutto 29 gli accordi siglati a Villa Madama, la settimana scorsa, durante la visita del presidente **Xi Jinping** con il presidente del Consiglio italiano, **Giuseppe Conte**. Le diverse intese si inquadrano nel progetto chiamato Via della Seta, che prevede una più stretta collaborazione fra i due Paesi.



**SE HAI BEVUTO,**



**NON GUIDARE!**

**Vito & Giacinto**  
Courtier Immobilier

**GENTILE**  
PREVENTIVO GRATUITO

**514 825.1720**  
vito.gentile@hotmail.com

**RE/MAX**  
RE/MAX L'ESPACE  
Agence immobilière

180 rue Peel #200 Montréal H3C 2G7

**514 816.7270**  
giacinto.gentile@gmail.com

**PER VENDERE O COMPRARE, CHIAMATECI!**



# ITALIANI NEL MONDO

## “Anatomia dello spazio: opere e idee”: Bottazzi a Montréal

In occasione della terza Giornata del Design Italiano nel Mondo, il 19 marzo scorso Montréal ha ospitato la conferenza di **Peter Bottazzi**, designer e scenografo, dal titolo “Anatomia dello spazio: opere e idee”. L'evento è stato organizzato grazie alla collaborazione dell'Istituto Italiano di Cultura con il Centre de Design dell'Université du Québec à Montréal. La visione progettuale, il suo farsi, materializzarsi, prevedendo l'utilizzo di molteplici elementi, spesso impalpabili, immateriali. L'utilizzo del vuoto, della luce, del silenzio, della frammentazione dei ritmi e la variazione di scala oltre all'asimmetria. Il tentativo di mettere scomodo l'osservatore, il visitatore, renderlo parte attiva di un racconto e saper dare gli strumenti per esperire in maniera autonoma e personale. L'attraversamento del noto non sollecita l'emozione. Tutto ciò è la filosofia dello spazio di Peter Bottazzi, che il creativo ha illustrato a Montréal.

## A dieci anni dal violento terremoto che fece 309 vittime

# “La Piccola Brigata” rende omaggio a L'Aquila

**Il musicista Claudio Palmisano, immigrato a Montréal subito dopo il sisma, racconterà la storia della sua famiglia, oggi perfettamente integrata in Québec come tante altre**

**MONTREAL** - In occasione del decimo anniversario (6 aprile 2009-2019) del violento terremoto che sconvolse e danneggiò la città de L'Aquila, su invito del Direttore dell'Istituto Italiano di Cultura di Montréal, Francesco D'Arelli, Claudio Palmisano, aquilano di adozione, pianista, compositore e commediografo, racconterà alcuni dei momenti drammatici di quell'esperienza umana, presentando al contempo l'opera teatrale ideata con Franco Narducci, regista, poeta, scrittore e fondatore storico della com-

pagnia Teatrale “La Piccola Brigata”. Un video registrato di Franco Narducci testimonierà, inoltre, l'attuale stato della cultura e dell'attività teatrale nella città de L'Aquila. L'appuntamento è per giovedì 4 aprile 2019, alle ore 18:00, presso l'Istituto Italiano di Cultura (1200, Av. du Dr. Penfield).

Nella città delle “99 canelle”, crocevia di culture e tradizioni popolari, proliferano da sempre compagnie teatrali dedite a inscenare opere dialettali e in lingua italiana secondo un'antica tradizione.



Fra queste, la Compagnia Teatrale “La Piccola Brigata” è indubbiamente la più rinomata, istituita a L'Aquila nel marzo del 1950 e protagonista di oltre un centinaio di testi teatrali di

autori italiani messi in scena in Italia e all'estero. Per la XIX Settimana della Lingua Italiana (21-27 ottobre 2019), dedicata al tema “L'italiano sul palcoscenico”, l'Istituto

Italiano di Cultura ospiterà proprio la Compagnia Teatrale “La Piccola Brigata”, che presenterà sul palcoscenico del

teatro Rialto un'opera teatrale scritta da Franco Narducci, con la partecipazione di Claudio Palmisano.

**FOCUSCANADA**  
Immigration

**Alessandra Attias**  
Consulente Abilitata In Immigrazione  
Québec & Canada

**514-569-5685**  
SKYPE: NAOGAOKER

alessandra@focuscanadaimmigration.com  
www.focuscanadaimmigration.com

cittadino.ca

## UnionCamere a Montréal per lanciare il turismo naturalistico

# Scoprire l'Italia attraverso i suoi parchi nazionali

**In 3 giorni Domenico Mauriello, responsabile 'Nuovi progetti Nazionali e Internazionali', ha incontrato tour operators e agenzie specializzate per promuovere un'offerta integrata e sostenibile, che miscela natura, cultura, tradizioni ed enogastronomia**

**MONTREAL** - L'Italia non è solo spiagge incontaminate, città d'arte, borghi medievali, cattedrali incantevoli, ricette prelibate e vini pregiati. Esiste anche un'altra Italia, altrettanto ricca e affascinante, che mette insieme molte di queste eccellenze: quella dei parchi nazionali. Per un turismo integrato e sostenibile che miscela natura, cultura, tradizioni ed enogastronomia. È con questo nuovo approccio al turismo - meno conoscitivo e più esperienziale - che **Domenico Mauriello**, responsabile UnionCamere 'Nuovi progetti e Internazionalizzazione', su iniziativa del Ministero dell'Ambiente, ha partecipato a Montréal, il 21-22-23 marzo, ad un panel con 6 tour operator ed agenzie specializzate, che hanno mostrato interesse per i parchi nazionali italiani. Il turismo in Italia, infatti, è in forte crescita, soprattutto quello che si richiama alla “natura”. Le Aree Protette rappresentano quindi un patrimonio da valorizzare e far crescere nell'ottica di un turismo sostenibile. “Siamo partiti da uno studio sull'economia delle aree protette - ci ha spiegato Mauriello - per giungere alla conclusione che si tratta di ‘giacimenti’ enormi da sfruttare per lo stesso benessere delle popolazioni locali, che spesso abitano in piccoli borghi che, se non vengono valorizzati turisticamente, sono destinati allo spopolamento”. Il patrimonio di aree protette in Italia ha numeri impressionanti. Secondo i dati più recenti, le aree protette del Bel Paese sono 871 (circa 31.636 km<sup>2</sup>, pari al 10,5% della superficie dell'Italia). Tra queste, 24 sono parchi nazionali. “Dieci - ha sottolineato Mauriello - sono quelli che possono essere ritenuti più idonei per sviluppare questo tipo di offerta turistica: **Alta Murgia, Arcipelago Toscano, Asinara, Cilento, Vallo di Diano & Alburni, Cinque Terre, Foreste Casentinesi Monte Falterona & Campigna, Gran Paradiso, Gran Sasso & Monti della Laga, Pollino e Sila**. Un'offerta naturalistica per un Paese, il Canada,



**Il Dott. Mauriello con i responsabili del progetto della Camera di Commercio Italiana in Canada insieme ai tour operators ed alle agenzie di viaggio specializzate**

rinomato in tutto il mondo per i suoi grandi parchi: “I parchi italiani sono un piccolo laboratorio del ‘Made in Italy’: nelle nostre aree protette non c'è solo l'elemento naturalistico, che pure presenta un ecosistema di specie animali e vegetali uniche, ma anche quello culturale. I nostri parchi non sono delle aree chiuse dove si paga un biglietto e si ammirano gli orsi su un pulmino, ma sono dei territori vivi, ricchi di elementi storici, archeologici, artistici, culturali, come cattedrali e musei”. Senza trascurare l'elemento imprenditoriale: “Nei nostri parchi operano anche imprese agricole, manifatturiere e artigianali, che producono beni a forte tipicità territoriale e che permettono una fruizione del parco anche da un punto di vista eno-gastronomico”. Per delle emozioni uniche legate alle caratteristiche irripetibili di quell'area: “Diventa un'esperienza sensoriale esclusiva, che non si riduce alla vista dell'orso, dello stambecco o del pino loricato, ma che ci permette anche di assaggiare la mozzarella di bufala accanto ai templi di Paestum, oppure il pesto tra le bellezze naturalistiche delle Cinque Terre”. E qui entrano in gioco i tour operator e gli agenti di viaggio canadesi: “Insieme svilupperemo dei pacchetti, che poi verranno commercializzati attraverso iniziative di co-marketing per sviluppare, in un mercato sensibile al tema naturalistico, un modo diverso di intendere

il parco: non solo come area da proteggere, ma anche come territorio da valorizzare dal punto di vista economico. Nei nostri parchi, infatti, ci sono dei comuni dove operano imprese, ristoranti, botteghe artigiane, alberghi e casali”. Perché non c'è soltanto il turismo ‘mordi e fuggi’, ma anche quello di chi vuole stare in contatto con la natura e le tradizioni. “Ci rivolgiamo ad un turista molto sensibile, selettivo, non invasivo, per un turismo responsabile, sostenibile, che non distrugge ma valorizza quello che incontra. Un turismo che non depreda il territorio, ma che lascia qualcosa e che prende molto dal territorio stesso, una volta tornato a casa. Il nostro obiettivo è anche questo: una volta tornato in Canada, dovrà ricordarsi di quelle emozioni uniche, e magari ricordarsi di mangiare un bel piatto italiano”. Un profilo che si adatta benissimo al turista canadese: “Sa come comportarsi in un parco, ma è anche molto attento alle culture diverse. Rispetta il nostro territorio, ma è anche in grado di apprezzare tutto ciò che è nuovo e diverso”. Per un turista che non si accontenta più di visitare, ma che vuole vivere un luogo attraverso esperienze. Perché, come ha detto Eleanor Roosevelt, “lo scopo della vita è quello di viverla, di gustare con intensità ogni accadimento, di apprezzare senza timore le esperienze più nuove e ricche”. (V.G.)





# Antonio Pigafetta e Giovanni da Empoli: il navigatore e l'ingegno

**Antonio Pigafetta** (1485-1525?) è patrizio vicentino, Cavaliere di Rodi, geografo ed esploratore, figlio di una nobile e antica famiglia di Vicenza risalente all'XI secolo. Ha suggellato il suo nome ad una delle più straordinarie avventure conosciute: il viaggio intorno al mondo del portoghese Magellano, in qualità di suo stretto collaboratore. Nel 1519, **Ferdinando Magellano** (1480-1521) propose a **Carlo V**, re di Spagna e Imperatore, il progetto di giungere alle Indie per via sud-ovest. Carlo V approvò e la spedizione composta da cinque navi salpò il 29 settembre 1519. Il tentativo di Magellano eguagliava quello di Colombo e anch'esso riuscirà fruttuoso; sebbene a caro prezzo: alle Filippine il Pigafetta fu gravemente ferito e lo stesso Magellano finì trucidato. Malgrado ciò, la spedizione continuò ed il viaggio durò tre anni, durante il quale avvennero incidenti di ogni sorte: diserzioni, ammutinamenti, mancanze di viveri e combattimenti con gli indigeni. Alla fine una sola

nave, dal nome augurale "Victoria", fece ritorno in Spagna nel 1522, carica di spezie. Dell'equipaggio composto da 262 uomini, solo diciotto fecero ritorno. Ma il risultato fu immenso: non solo avevano raggiunto le Indie, ma continuando avevano dimostrato la sfericità della terra. Ebbene, tra i compagni di Magellano superstiti c'era anche il suo stretto collaboratore: il nostro Antonio Pigafetta. D'altronde è risaputo che altri 23 italiani parteciparono alla spedizione, tra cui: **Leone Pancaldo di Savona** e **Giovanni Battista da Sestri** al comando della nave "La Trinidad". Il Pigafetta conquistò gloria e fama con la pubblicazione del suo diario di bordo, tenuto con rara costanza ed intelligenza. Fu pubblicando questi suoi scritti, "Relazione del primo viaggio intorno al mondo", che il Pigafetta fece conoscere al mondo la gloria di Magellano e i risultati del suo meraviglioso viaggio. Del navigatore vicentino non si hanno molte informazioni. Si sa che era anche conosciuto col nome



Giovanni da Empoli



Antonio Pigafetta

Purtroppo non esistono immagini di Giovanni da Empoli, però vi sono molte testimonianze storiche sul suo conto. I due, da Empoli e Pigafetta appartengono di diritto alla numerosa schiera di precursori di origine italiana nella storia marinai occidente.

di **Antonio Lombardo** e che si recò in Spagna al seguito del nunzio apostolico **Mgr Chierecati**. È interessante notare che gli storici, oltre alle relazioni scritte, menzionano un'accresciuta autorità del vicentino nella seconda e finale fase del viaggio. Con la morte di Magellano, il Pigafetta assunse un ruolo importante della spedizione. È lui il punto di riferimento, il geografo, l'ambasciatore ed il negoziatore presso le popolazioni locali. Malgrado ciò, è a **Sebastian Elcano**, nocchiere della Vi-

ctoria, che è riconosciuto il merito di aver continuato l'impresa del Magellano. Eppure, cosa strana, gli storici hanno notato che nelle meticolose relazioni del Pigafetta, l'Elcano non è mai menzionato. Il Pigafetta si riferisce solo all'autorità di Magellano. Perché? È possibile che il ruolo svolto dal Pigafetta, dopo la morte di Magellano, sia stato più grande di quanto si voglia far credere? A me sembra che non tutto si sa del ruolo svolto dal navigatore vicentino nella storica impresa. Forse a certe

orecchie (come al solito) strideva troppo il suono di un altro nome italiano protagonista? **Giovanni da Empoli** (1483-1518), fiorentino, anche se non fu un navigatore nel vero senso della parola, "navigò al scoperto", cioè non scoprì nuove terre; però ciò non toglie nulla alla sua fama di genialità e ardimento. Giovanni, provetto commerciante, partì dall'Italia per il Portogallo, allora paese rinomato e base di partenza per ogni ardua spedizione commerciale. Nel 1503 fece parte di una spedizione portoghese nella penisola indiana nel golfo di Calcutta. Più tardi, nel 1509, si unì ad una flotta commerciale portoghese diretta a Malacca, raggiunta dopo parecchie traversie. Qui, nel 1511 il fiorentino si distinse per coraggio e prodezza militare, durante l'assalto e la conquista della città, dopo un sanguinoso combattimento. Fra i combattenti, vi fu un certo Magellano, il futuro e celebre navigatore. Il coraggio e la perizia militare dimostrata da Giovanni lo investirono del comando di tre navi di presidio. Poi ritornò a Goa, pro-

seguì girando tutta l'Africa e rientrò a Lisbona dopo cinque anni di assenza. Stimatissimo alla corte di **re Emmanuel**, venne inviato a Sumatra con una flotta di numerose navi, di cui una ai suoi ordini. Il suo compito era di creare una rete commerciale, ma incontrò gravi ostacoli e la sua nave venne incendiata e distrutta. Giovanni non si perse animo: con una nuova nave fece vela verso il paese del Gran Khan del Catai, la Cina, ove nessuna spedizione marittima era fino ad allora pervenuta. Il 10 luglio 1517, al comando di tre navi, giunse a Canton e approdò di fronte alla penisola dove sorgerà Macao, divenuta colonia portoghese. Purtroppo, una severa e micidiale dissenteria decimò l'intero equipaggio e lo stesso Giovanni da Empoli morì ai primi del 1518. Era partito da Firenze per fare affari e navigò a lungo per mari poco conosciuti. Giovanni non fu solo uno scaltro commerciante, ma anche un ardito uomo di mare, un valoroso soldato ed un abilissimo diplomatico nella storia coloniale portoghese.

**CALFEUTRAGE CAULKING**

514-913-8077 **Signor Franco** PARLIAMO ITALIANO ESTIMATION GRATUITE

**Portes..... Fenêtres.. Solarium..**

**SERVICE PROFESSIONNEL**

15 Ans de Garantie **PROTÉGEZ CONTRE INFILTRATIONS D'EAU D'AIR & INVASION D'INSECTES**

514-913-8077

**NOTAI**

**RADINO & SILICANI**

Orario di studio: Tutti i giorni dalle 9:00 alle 17:00  
La sera: lunedì, mercoledì, giovedì dalle 19:00 alle 21:00  
1395 Rue Fleury Est, Suite 100, Montréal, Qc, H2C 1R7  
TEL.: 381-9268

**Cavaleri** **Donatelli**  
Notary · Notaire · Notaio

**Me Elisa Donatelli** B.Comm., L.L.B.

5270 rue Jean-Talon est **Tél.: (514) 722-4116**  
Montréal (Québec) **Téléc.: (514) 722-1386**  
H1S 1L3 **Courriel: edonatelli@notarius.net**

**Me Giuseppe Decobellis**  
**NOTAIO**

DOCUMENTI ITALIANI - PROCURE

Fiero successore di:  
**Me GIOVANNI DE BENEDICTIS** **Tel.: (514) 727-3783**  
Notaio in pensione **Fax: (514) 727-6110**

**Viglione, Mazzanti, Spano** 5095 rue Jean-Talon Est,  
**Decobellis, Huot & Gabrielli** Bur. 3001  
**Société nominale** St-Léonard, Qué. H1S 3G4

**Me Filippo A. Ferrara**  
**NOTAIO E CONSULENTE LEGALE**

**Pratiche di successione e testamentarie**  
**Servizi notarili | Compravendite**

**Servizio a casa disponibile per voi**

294 Square Saint-Louis, 2<sup>e</sup> étage **Tel. 514.209.2763**  
Montréal, Québec **conseil@ferraranotaire.com**  
H2X 1A4 **www.ferraranotaire.com**

**PASQUALE ARTUSO & ASSOCIÉS**

**Pasquale Artuso** Avvocato di Fiducia Consolato Generale d'Italia  
**Caroline Francoeur** Avvocata  
**Valérie Carrier** Avvocata

**Julie Therrien** Avvocata  
**Steven Campese** Avvocato  
**Mathieu Di Lullo** Avvocato  
**Natasha Scarano** Avvocata

**Pierre Fugère** Avvocato - diritto criminale e penale  
**Joseph W. Allen** Avvocato dal 1976 diritto dell'immigrazione

Complexe Le Baron, 6020, rue Jean-Talon Est, bureau 630  
Montréal (Québec) Canada H1S 3B1

**Mercadante Di Pace**  
DEPUIS 1979

**Avocats - Barristers**  
Me Antonio Discepola (Juge à la retraite)

**Me Carmine Mercadante, D.E.C., L.L.L.**  
**Me Domenic Bianco, B.A., L.L.B.**  
**Me Josie Sciangula, B.A., L.L.B.**  
**Me Grace Di Pace, B.A., L.L.B.**  
**Me Anas Qiabi, L.L.B.**  
**Me Nina Vu, L.L.B.**

**Me Brigitte Lacroix, L.L.B.**  
**Me Pietro Iannuzzi, L.L.M.**  
**Me Alexandra Pepe, L.L.B.**  
**Me Jeremy Meguerditchian, L.L.B.**  
**Me Jean François Vachon, L.L.B.**

5450 Jarry est (2<sup>e</sup> piano), Saint-Léonard **Tel.: 514-326-3300**



# Terza Giornata del Design Italiano nel mondo

## Bocchietto a Montréal: "Un mondo migliore è possibile"

Alla conferenza organizzata dalla Camera di Commercio Italiana in Canada per il Consolato Generale, hanno partecipato l'architetto e designer Luisa Bocchietto, Nathalie Dion, Jean François Simard e Giovanni De Paoli, oltre all'Ambasciatore d'Italia in Canada Claudio Taffuri e alla neo Console Generale d'Italia a Montréal, Silvia Costantini

**MONTREAL** – Non solo ospita la sede sociale dell'Organizzazione Mondiale del Design (WDO): dal giugno 2006 Montréal è anche "città Unesco del design". Tra le metropoli più creative, frizzanti e dinamiche al mondo, **Luisa Bocchietto**, architetto e designer piemontese, dal 2017 presidente dell'Organizzazione Mondiale del Design (WDO), seconda donna e italiana nella storia dell'Organismo, non poteva che scegliere Montréal per celebrare l'inconfondibile stile tricolore in occasione della terza Giornata del 'Design Italiano nel Mondo'. E così, il 20 marzo scorso, ha partecipato al pranzo-conferenza, organizzato dalla Camera di Commercio Italiana in Canada, per il Consolato Generale, in collaborazione con l'Istituto Italiano di Cultura e l'Istituto per il Commercio Estero, con il sostegno di Sajo, Mapei, Samcon e CORIM, nella sala conferenze del raffinato Sofitel, nel cuore della città. A dire la loro sul tema "Il design e l'architettura: per la città del futuro", sono state anche due autore-

voli personalità quebecchesi del settore: Nathalie Dion, presidente dell'Ordine degli Architetti del Québec, e Jean-François Simard, ceo di Cyclone Lighting e amministratore delegato dell'Associazione dei designer industriali del Québec. A moderare gli interventi è stato **Giovanni De Paoli**, architetto, ricercatore e docente emerito all'Università di Montréal, mentre a fare gli onori di casa è stata **Danielle Virone**, direttrice generale della Camera, che ha aperto i lavori invitando sul palco l'Ambasciatore d'Italia in Canada, **Claudio Taffuri**. Il diplomatico ha voluto subito rendere omaggio a Montréal: "Città attenta allo sviluppo di nuove forme di espressione artistica e di contaminazione culturale". Ed ha definito il design come "strumento di comunicazione, in cui bellezza e originalità si fondono con qualità e innovazione", diventato una "dimensione della cultura" e quindi "strumento per interpretare meglio il nostro futuro". A salire sul palco, poi, è stata **Silvia Costantini**, neo Console



**Danielle Virone, direttrice generale, CCIC; Emmanuel Triassi, presidente, CCIC; Luisa Bocchietto, presidente, World Design Organization; Claudio Taffuri, Ambasciatore d'Italia in Canada; Silvia Costantini, Console Generale d'Italia a Montréal**

Generale d'Italia: "Montreal - ha detto - è una città fiorente e creativa, con una vita culturale e accademica molto intensa, un ambiente decisamente favorevole allo sviluppo del design, con oltre 25 mila persone che lavorano nel settore". Ed ha concluso: "Il Bel Paese ha nel suo DNA il gusto, il modo di vivere all'italiana, che significa vivere in qualsiasi momento nella bellezza, con uno stile ed un'eleganza senza eguali. Il design è una testimonianza concreta di questo modo di vivere bene". Molto atteso l'intervento dell'ospite d'onore, **Luisa Bocchietto**: "Qual è la cifra del design italiano? Non ci basta l'idea di disegnare una sedia, ma puntiamo all'idea di disegnare ogni volta la sedia più bella del mondo. È una sfida continua, per realizzare qualcosa di straordinario. A caratterizzare il design italiano sono anche il colore e l'ironia. Così come il futurismo con il suo carattere sovversivo. Il design tedesco, o quello dei Paesi nordici, è sempre lo stesso, mentre quello italiano si rimette continuamente in discussione. Basti pensare alla macchina da scrivere Olivetti "Valentina": è rossa, ha un nome di donna, è sexy e assume un valore emotivo. Anche la scelta

di dare dei nomi propri alle cose è tipicamente italiano, mentre in Germania, a identificare una cosa, è un numero di serie. L'Italia non è ricca di materie prime e quindi è diventata, col tempo, un Paese trasformatore: il nostro lavoro è quello di fare molto con poche cose, aggiungendo valore. Fa parte della nostra tradizione". Sulla città del futuro e il design, Bocchietto ha le idee chiare: "La famosa frase degli anni '50 di Ernesto Nathan Rogers che, parlando del progetto, ipotizzava che si applicasse "Dal cucchiaino alla città", è arrivata alla sua concretizzazione. La città ha bisogno di team trasversali in grado di collaborare tra loro: architetti, pianificatori certamente, ma anche designer e non solo. Oggi possiamo dire che il design può aiutare le città del futuro a cambiare, a migliorare. Che poi è anche l'obiettivo del WDO, che da due anni non si chiama più 'International Council of Society of Industrial Design'. Oggi il design è cambiato, diventando qualcosa di immateriale: c'è poco da disegnare, ma c'è molto da fare per creare rete, fare comunicazione, sviluppare servizi e processi: per permettere alla gente di vivere in un modo migliore". Un vero e



**Nathalie Dion, presidente dell'Ordine degli Architetti del Québec, con Sam Scalia, Presidente Samcon**

proprio cambio di paradigma, di visione: "Se l'obiettivo originale dell'industrial design era quello di creare oggetti in cui la forma e la funzione fossero in perfetta armonia, oggi gli obiettivi sono esattamente quelli della sostenibilità, che coincidono con i 17 goals che le Nazioni Unite, come la riduzione dei rifiuti, la parità di condizioni per le persone, l'accesso all'istruzione, la lotta ai cambiamenti climatici e l'energia verde. Prima cercavamo di realizzare i prodotti ergonomici mettendo l'uomo al centro del progetto e della produzione. Oggi è tutto cambiato: non siamo più in una rivoluzione industriale, ma digitale, e al centro

dobbiamo mettere il pianeta". E poi ha aggiunto, rispondendo alle nostre domande: "Fiera di rappresentare la scuola italiana: non solo business, ma utilità per il pianeta. Il design, ovvero la capacità di immaginare ciò che non esiste, e realizzarla: è un linguaggio universale, come la musica. Il design italiano è sempre in evoluzione, ipercritico su se stesso, imprevedibile, è tutto e il contrario di tutto, ma ogni volta scopre strade inesplorate. La città ideale? Oggi è realizzabile, ed è quella a misura d'uomo, dove hai tutti i servizi moderni". A concludere gli interventi sono stati **Nathalie Dion** e **Jean-François Simard**: la prima ha auspicato l'adozione anche in Québec di una Politica per l'Architettura, come hanno già fatto 20 Paesi europei, tra cui l'Italia; mentre il secondo ha ricordato che proprio a Montréal, il 24 ottobre 2017, designer industriali, architetti, urbanisti e grafici hanno firmato la "Dichiarazione dei Designers di Montréal" per realizzare la città del futuro, perché "all people deserve to live in a well-designed world". A far calare il sipario sui lavori, come da copione, è stato **Emmanuel Triassi**, presidente della Camera di Commercio.



**Marco Roma, direttore generale, Mapei; Luigi Erriquez, direttore generale, Les Produits Chimiques Delmar; Claudio Taffuri, Ambasciatore d'Italia in Canada**

### Il design e l'architettura: per la città del futuro!

Journée  
du Design  
Italian  
Italian Design Day



#VIVERE  
ALL'ITALIANA

Organizzato da:



In collaborazione con:



Con il sostegno di:





# COMUNITÀ

Le Associazioni che desiderano far conoscere i propri eventi possono contattarci al 514.253.2332, o via e-mail all'indirizzo [journal@cittadino.ca](mailto:journal@cittadino.ca)

## Il nuovo Console Generale d'Italia a Montréal si presenta alla stampa

# Silvia Costantini: "Un sogno che si avvera"

**MONTREAL** – Il 7 marzo ha assunto ufficialmente l'incarico, il 19 marzo si è presentata alla stampa annunciando le linee-guida del suo mandato di Console Generale d'Italia a Montréal. Come preannunciato con largo anticipo, dopo il milanese Marco Riccardo Rusconi sarà la romana **Silvia Costantini** a rappresentare la Repubblica italiana in Québec. Costantini arriva in Canada da Bruxelles, dove, fino a qualche settimana fa, ha ricoperto la carica di team leader dell'Ufficio prevenzione conflitti del SEAE-EEAS dell'Unione Europea. Dopo le esperienze consolari a Shanghai, New Dheli e Tunisi. Presenti alla conferenza stampa anche il Console **Lorenzo Solinas** ed il direttore dell'

Istituto Italiano di cultura **Francesco D'Arelli**, rispettivamente l'anima economico-commerciale e culturale del 'presidio' istituzionale italiano in città. "Questo Consolato lavora già molto bene, ha un personale eccellente che eroga ottimi servizi. Vediamo se riusciamo a stare ancora più vicini agli italiani", l'elogio della diplomatica allo staff. Nata a Roma da madre veneta (Padova) e padre marchigiano (Macerata), alta 183 cm, Costantini ha frequentato il Liceo Linguistico (conosce 11 lingue) e si è laureata in Scienze Internazionali e diplomatiche a Gorizia. A 16 anni ha capito che avrebbe fatto la diplomatica: "Ero a Londra per una vacanza-studio ed una mia compagna perse il passaporto. È così che venni a conoscenza dell'Ambasciata italiana. Capii subito che era quello che avrei voluto fare nella vita. Ora sono qui a promuovere e a proteggere la Comunità italiana: un sogno che si avvera". Con la città è stato un colpo di fulmine: "Appena ho notato Montréal sulla lista straordinaria diplomatica, non mi sono fatta sfuggire l'occasione. E, grazie al cielo, la Farnesina mi ha assecondata". Idee chiare, sguardo vispo, personalità vulcanica, fervente europeista, innamorata del suo Paese, Silvia Costantini non ha perso tempo: da quando ha messo piede in città, ha già incontrato gli esponenti di alcuni importanti organismi comunitari: come la Casa d'Italia, la Fondazione Comunitaria

Italo-canadese, il Congresso, il Comites ed il Craic. "Esponenti diversi che rappresentano la complessità e la bellezza di questa grande Comunità, formata da 40 mila iscritti all'Anagrafe, più 210 mila di oriundi, per un totale di 250 mila italiani. In tutte le mie precedenti fasi consolari ho avuto la fortuna di stare a contatto diretto con tutti i connazionali, qui sarà più difficile. Mi appello a tutte le Associazioni della Comunità, come l'Ordine dei Figli e delle Figlie d'Italia, di cui sarò felice di essere portavoce per le celebrazioni dei 100 anni, dal prossimo agosto". "Questa città mi ha già rapita: sarò felice di stare vicina a tutti i segmenti della Comunità, dagli anziani ai giovani. Mi piacerebbe incontrare i bambini e le bambine italiane nelle scuole, così come gli universitari. Ho in programma anche incontri con gli altri Consoli Generali delle altre circoscrizioni, perché l'approccio olistico-integrato è sempre il migliore". Sulla Festa della Repubblica, dopo Venditti e Baglioni, Costantini sa che le aspettative sono alte: "Abbiamo già iniziato a lavorarci e, nonostante i tempi stretti, faremo del nostro meglio per vincere la sfida. Sto parlando con alcune agenzie di artisti ed ho già avviato i contatti con alcuni sponsor, ma posso già dirvi che purtroppo non ci sono gli stessi fondi dello scorso anno". Dopo tanti anni (l'ultima volta era successo nel 1998-2000 con Clara



Il neo Console Generale d'Italia a Montréal, Silvia Costantini, con tutto il personale

rebbi incontrare i bambini e le bambine italiane nelle scuole, così come gli universitari. Ho in programma anche incontri con gli altri Consoli Generali delle altre circoscrizioni, perché l'approccio olistico-integrato è sempre il migliore". Sulla Festa della Repubblica, dopo Venditti e Baglioni, Costantini sa che le aspettative sono alte: "Abbiamo già iniziato a lavorarci e, nonostante i tempi stretti, faremo del nostro meglio per vincere la sfida. Sto parlando con alcune agenzie di artisti ed ho già avviato i contatti con alcuni sponsor, ma posso già dirvi che purtroppo non ci sono gli stessi fondi dello scorso anno". Dopo tanti anni (l'ultima volta era successo nel 1998-2000 con Clara

Maria Bisegna) sarà di nuovo una donna a rappresentare la Repubblica italiana in Québec. "Naturalmente sono fiera di essere donna, ma la Farnesina sceglie sempre per merito e competenze. Sono l'esempio di una donna che, anche a costo di alcune rinunce, è riuscita a fare carriera per capacità e forza di volontà. Anche se in Italia c'è ancora tanta strada da fare. Oggi, comunque, molte colleghe del mio concorso sono Consoli generali e Capi missioni. Basti pensare che la Segretaria generale della Farnesina, la Consigliera del Presidente della Repubblica e la Rappresentante Permanente dell'Italia all'ONU sono tutte donne". Benvenuta a Montréal, Console Generale! (V.G.)

rebbi incontrare i bambini e le bambine italiane nelle scuole, così come gli universitari. Ho in programma anche incontri con gli altri Consoli Generali delle altre circoscrizioni, perché l'approccio olistico-integrato è sempre il migliore". Sulla Festa della Repubblica, dopo Venditti e Baglioni, Costantini sa che le aspettative sono alte: "Abbiamo già iniziato a lavorarci e, nonostante i tempi stretti, faremo del nostro meglio per vincere la sfida. Sto parlando con alcune agenzie di artisti ed ho già avviato i contatti con alcuni sponsor, ma posso già dirvi che purtroppo non ci sono gli stessi fondi dello scorso anno". Dopo tanti anni (l'ultima volta era successo nel 1998-2000 con Clara

**45\$**  
CADA  
*Grappolo d'Oro*  
ROSSO E BIANCO

Mosti Mondiale 2000

**MONDIALE FRESCO**  
Cabernet Sauvignon • Merlot  
Sangiovese • Pinot Noir  
Amarone • Moscato  
Disponibili al prezzo regolare

5187 Jean-Talon Est, St-Léonard  
**514.728.6831**  
[mostimondiale2000.com](http://mostimondiale2000.com)

ATTENTI ALLE VOSTRE TRADIZIONI  
**E SENSIBILI ALLA VOSTRA STORIA...**

MAUSOLEO • COLOMBARIO • CIMITERO • SALA DI RICEVIMENTO



Cimetière  
de Laval

5505, Rang du Bas-Saint-François  
Laval (Québec) H7E 4P2

**CIMETIERE LAVAL.COM**  
450 661-7017

John Palazzo  
Direttore



Mario Di Liello  
Direttore



Salvatore Agostino  
Direttore





# COMUNITÀ

Le Associazioni che desiderano far conoscere i propri eventi possono contattarci al 514.253.2332, o via e-mail all'indirizzo [journal@cittadino.ca](mailto:journal@cittadino.ca)

## Il grande cuore della Fondazione Santa Cabrini

# Dal Tirage du cœur 212 500 \$ di solidarietà

**MONTREAL** – Affiancato dai principali sponsor dell'edizione 2019 di Tirage du cœur, il presidente della Fondazione Santa Cabrini, il vero artefice del successo di questa popolare attività di finanziamento, Elio Arcobelli, ha assistito all'annuncio dei nomi dei vincitori di questo sorteggio annuale nel corso di una cerimonia ad hoc tenutasi il 19 marzo nella hall principale dell'ospedale Santa Cabrini. I tre vincitori hanno condiviso i premi per un valore totale di 40.000 \$. Ad aggiudicarsi la classe A 2019 Mercedes-Benz è stato David Longo (biglietto 0190), il buono-viaggio di 6 000 \$ è andato ad Agostino Mazzone (biglietto 2914), mentre ad aggiudicarsi la selezione di grandi vini per un valore di 2 000 \$ è stata John Rosa (biglietto 2416). Il ricavato netto dell'edizione 2019 del Tirage du cœur ha battuto un nuovo record raccogliendo la ragguardevole cifra di 212 500 \$. Questo importo sarà il primo contributo dedicato



**Nella foto, da sinistra: Mario Rigante - BMO Banque de Montréal, Luciano Esposito - Mercedes-Benz Montréal-Est, Giovanni Migliara - Groupe Maxera, il dottor Joseph Feghali - Ospedale Santa Cabrini, Elio Arcobelli - Arco Tissus Décoratifs e presidente della Fondazione Santa Cabrini, John Tartaglia - BMO Banque de Montréal e vice-presidente della Fondazione Santa Cabrini, Sylvain Lemieux - CIUSSS dell'Est-de-l'Île-de-Montréal, Rocco Chimienti - Groupe Lagoria l'Intermarché, Rocco Famiglietti - CIUSSS dell'Est-de-l'Île-de-Montréal, Sophie Goulet e Dominic Carrier - Run 1000 Rally**

alla costruzione di un nuovo blocco operatorio, moderno e dotato di una tecnologia medica all'avanguardia. Arcobelli ha ringraziato calorosamente i numerosi sponsor che hanno sostenuto tutte le spese: "Grazie al loro apporto - ha precisato Elio

Arcobelli - il ricavo netto dalla vendita dei biglietti è andato interamente al progetto del nuovo blocco operatorio dell'Ospedale Santa Cabrini". Arcobelli ha inoltre ringraziato tutti i donatori, coloro che hanno acquistato i biglietti ed i volontari che hanno

partecipato alla campagna. In particolare ha reso omaggio alla Fondazione Mirella & Lino Saputo per il suo prezioso sostegno a favore della Fondazione Santa Cabrini. Dal canto suo, il vice-presidente della Fondazione Santa Cabrini, John Tartaglia,

ha elogiato Elio Arcobelli per la sua devozione, la sua resilienza e la sua passione, sia in qualità di presidente della Fondazione Santa Cabrini che di grande leader del sorteggio Tirage du cœur: "Le qualità di leadership di Elio Arcobelli - ha spiegato

Tartaglia - non sono estranee al successo dell'iniziativa che versa delle somme importanti all'Ospedale Santa Cabrini nello sforzo di garantire a tutta la popolazione l'accesso a cure e servizi sanitari di altissima qualità". (Comunicato)

Grande selezione di bonboniere anche personalizzate

**Dolce Anna**

Prenotate i vostri Cestini di Pasqua

BOBONIERE • CANDY BAR • CONE BAGS  
DONUT WALL BAR • CESTINI PERSONALIZZATI • POPCORN BAR

**ANNA MARIA FERRUCCI**  

T 514.465.1706 • [info@dolceanna.ca](mailto:info@dolceanna.ca) • [www.dolceanna.ca](http://www.dolceanna.ca)

**Taralli D'Amore**

Pretzel Artisanal Italien

**Taralli D'Amore**

- Nature - Plain
- Fennel / Fenice
- Fennel & Popcorn
- Fennel & Chili
- Rosemary / Rosemary

**Un po' più di amore, una passione senza fine!**

3357 rue Monselet, Montréal-Nord **514-586-2987** [www.taralldamore.com](http://www.taralldamore.com)

Boutique

# PINA SACCO

Diversi stili  
Tutte le taglie

**Vestiti da donna**

**NOVITÀ IN NEGOZIO**

Sandali e ciabatte da donna

Diversi stili  
Tutte le taglie

**UN SOLO INDIRIZZO**

**4589 rue Jarry Est, St-Léonard**

**514 322-7010** **APERTO ANCHE DI DOMENICA**

**cittadino.ca**



# COMUNITÀ

Le Associazioni che desiderano far conoscere i propri eventi possono contattarci al **514.253.2332**, o via e-mail all'indirizzo [journal@cittadino.ca](mailto:journal@cittadino.ca)

## Per i clienti italiani della Résidence Angelica

# Donazione dei Servizi Comunitari Italo-Canadesi

**MONTREAL** - Nell'ambito del programma 'Confort culturel', il cui obiettivo è quello di contribuire al benessere psicologico degli anziani della nostra Comunità che frequentano centri diurni (Centres de jour) o di lunga degenza, attraverso attività ricreative e di socializzazio-

ne legate alla cultura e alle tradizioni italiane, i Servizi Comunitari Italo-Canadesi, in collaborazione con la Fondazione Comunitaria Italo-Canadese, hanno donato alla Résidence Angelica una macchina da caffè espresso, mazzi di carte da gioco e apparecchi radiofonici per



l'ascolto dell'emittente religiosa Radio Maria. Grazie a tale dono, gli utenti della Residenza potranno sentirsi come a casa propria e trascorrere momenti confortevoli e di svago all'italiana. (Comunicato)

**Nella foto: Sylvie Guay, responsabile delle attività ricreative della Résidence Angelica, e Maria Maiolo, direttrice generale dei Servizi Comunitari Italo-Canadesi**



**GROUPE MARINELLI**  
La distinzione fa la differenza!  
[info@groupermarinelli.com](mailto:info@groupermarinelli.com)



**Jack Marinelli**  
Courtier immobilier résidentiel  
**514.245.7653**  
2840 BOUL. ST-MARTIN EST, LAVAL, QUÉBEC H7E 5A1



**Elaine Mungiovi**  
Courtier immobilier résidentiel  
**514-836-8903**

## Festa della donna al club "Garibaldi"

**MONTREAL** - Grande successo, domenica 3 marzo, per l'evento organizzato dall'associazione dell'age d'or "Garibaldi", affiliato al CRAIC, in occasione della festa della donna. Il Presidente Aldo Vellucci, insieme al comitato, hanno preparato la bellissima sala per accogliere circa 90 donne che hanno preso posto nel centro comunitario del Parco Garibaldi, a St-Léonard. Pranzo completo preparato da LUIGI TRATEUR e tanta bella musica, mentre a fine serata sono stati offerti panini, pizza e caffè a tutti gli uomini che sono tornati a prendere le loro amatissime consorti.

## IN MEMORIA

### Solidea Cortina Di Stefano 1945 - 2018

A sei mesi dalla tua scomparsa, non esiste giorno che non ti pensiamo. Dio ti ha portata via dalla terra per portarti lassù in mezzo agli angeli, oltre il cielo e le nuvole. Ma nessuno potrà mai portarti via dai nostri cuori. Dio prende con sé le anime più belle per poi trasformarle in angeli custodi. È stato il tuo amore incondizionato per la tua famiglia a farci capire l'importanza dell'amore. Sappi che i nostri cuori porteranno sempre un pezzo del tuo amore.

Ti vogliamo tanto bene, sei stata e sarai sempre il nostro più grande libro di vita.

*Con tanto amore, tuo marito Antonio, i figli Enrico (Maria) e Marilena (Steve). I nipoti che non si dimenticheranno mai della nonna eccezionale che sei stata: Vanessa, Anthony, Jesse e Joey.*

Una Santa Messa sarà celebrata sabato 6 aprile, alle ore 17:00, presso la Paroisse St. Léonard, 5525 Jarry.



## CROMOTERAPIA AL LASER Contro la perdita dei capelli

**30.00\$ A SESSIONE**

Il Laser Comb è adesso disponibile

Approvato dalla FDA per lo "stimolo della ricrescita dei capelli"

### TERAPIA CAPILLARE 'INNO PEN' 6 trattamenti - una volta al mese



- Senza chirurgia, né dolore
- Soddisfazione al 100% garantita
- Corregge tutti gli stadi di calvizie

**300.00\$ al mese**

CONSULTAZIONE GRATUITA  
FINANZIAMENTO DISPONIBILE

Clinicamente testato per controllare la perdita dei capelli in una settimana

**60 capsule 49.00\$**

Adesso offriamo trattamento laser e "rimpiazzo" dei capelli al:

**NUOVI SERVIZI** SALON DE COIFFURE STEFIAL **514 327-3133**  
6008 Boul. Des-Grandes-Prairies St-Léonard, Qc

**NUOVA SEDE:** 2366 Bord Di Lac, Île Bizard Miriam: **514 502-2190**

## ESQUIRE SYSTEMS Gli specialisti dei capelli

60B Donegani (2° piano), Pte-Claire

**514 697-6264** [hair60@hotmail.ca](mailto:hair60@hotmail.ca)

[www.voyagessatellite.qc.ca](http://www.voyagessatellite.qc.ca)



### Tariffe speciali per l'Italia

- Viaggi ovunque
- Viaggi turistici, d'affari
- Crociere
- Noleggio-auto
- Assicurazioni di viaggi

### Viaggi speciali per l'Italia, l'Europa e il Sud

Prenotatevi subito ed approfittate delle tariffe speciali in vigore

**1807 Bélanger Est, MONTREAL (angolo Papineau)**

**514 374.4600**



# COMUNITÀ

Le Associazioni che desiderano far conoscere i propri eventi possono contattarci al **514.253.2332**, o via e-mail all'indirizzo [journal@cittadino.ca](mailto:journal@cittadino.ca)

## Con la partecipazione dei Casacalendesi di Montréal Dialectti: il supporto del Comites al progetto di Silvia Terenghi



**MONTRÉAL** - Il Comites di Montréal ha collaborato con **Silvia Terenghi**, ricercatrice italiana che lavora in Olanda (Università di Utrecht)

all'interno del progetto europeo "Microcontact", che documenta e studia le varietà dialettali italiane parlate all'estero. Terenghi, riporta il Co-

mites, si trova ora a Montréal per incontrare la comunità di origine italiana e raccogliere le testimonianze ed i dialetti italiani. Ospitata nella sede

del Comites, Terenghi ha incontrato vari esponenti della comunità italiana dicendosi "profondamente colpita" dall'accoglienza e dalla collaborazione della comunità e dall'ottimo livello di conservazione dei dialetti.

Per la ricercatrice è stato, quindi, un piacere conoscere persone della comunità, entrare in contatto con la loro cultura e ascoltare i loro dialetti che altrove, a partire dall'Italia, si stanno perdendo sempre più.

La ricercatrice - che ha ringraziato la presidente del Comites **Giovanna Giordano** per la grande disponibilità e collaborazione fornita - si è detta orgogliosa di partecipare a questo enorme lavoro di documentazione, auspicando di incontrare nel prossimo futuro molti altri esponenti della comunità.

*Fiorista*  
**SAN REMO**  
*Fiori per tutte le occasioni*

1727 Jean-Talon Est. **514 376.6901**  
(angolo Marquette) Aperto la domenica dalle 10:00 alle 16:00

**Dr. Bruno L. De Minico**  
**Dr. Michael De Minico**  
**CHIRURGI DENTISTI**

**URGENZE**

Dentistica Generale e Estetica  
Impianti e Protesi  
Invisalign

4570, rue Jean-Talon Est, #201  
(angolo Provencher)

Saint-Léonard, Québec **514 376-4482**

**Clinique Dentaire**  
**ROTONDO**

Dentistica generale e estetica  
Servizio completo di implantologia  
(Chirurgia e protesi)

CHIRURGI-DENTISTI  
Dr. Joseph Rotondo | Dr. Riccardo Garberi

**514.326.3000**

3613, rue Fleury Est (Montréal-Nord)  
Aperto dal lunedì al sabato e di sera

**URGENZE PRESE IMMEDIATAMENTE**

[www.cliniquerotondo.com](http://www.cliniquerotondo.com)

Piano di credito disponibile



**MARIO LONGO**

COURTIER IMMOBILIER

**514 817-8246**

mariolongo55@hotmail.com

**DA 40 ANNI**  
**AL VOSTRO SERVIZIO!**

**L'EXPERT**  
IMMOBILIER  
Agence immobilière



*Sara Barone*

SERVICE DE  
PHOTOGRAPHIE POUR  
TOUTE OCCASION

**514 886.9581**

sarabaronephotography@gmail.com



**MAXILLO**

Chirurgie buccale maxillofaciale  
et implants dentaires



Offriamo  
la chirurgia dentale  
specializzata  
nella bocca  
e nelle mascelle

Al servizio della Comunità dal 1983

**514 252.0880**

- Impianti per denti fissi
- Impianti per protesi dentali
- Estrazioni dei denti del giudizio
- Estrazioni e protezione alveolare
- Ricostruzione delle mascelle
- Anestesia e sedazione
- Diagnosi delle malattie della bocca



Dr L. Di Lullo



Dr M. DuVal



Dr S. Di Lullo

Edifice Viglione II, 5045 Jean-Talon E. Suite 302, Montréal, (QC) H1S 0B6



**DARIO CHIACIG**

DENTUROLOGISTE

Protesi Dentale fissa e mobile | Parziale senza palato  
Riparazioni in un'ora | Laboratorio in clinica

**5045 Jean-Talon Est, interno 303,  
Saint-Léonard, Qc H1S 0B6**

**514 272.7623**

**WWW.DARIOCHIACIG.CA**





# APPUNTAMENTI COMUNITARI

Le Associazioni che desiderano far conoscere i propri eventi possono contattarci al 514.253.2332, o via e-mail all'indirizzo [journal@cittadino.ca](mailto:journal@cittadino.ca)



**CENTRE D'IMPÔT MARINO**

DÉCLARATIONS D'IMPÔTS PARTICULIERS PROPRIÉTÉ À REVENUS TRAVAILLEURS AUTONOMES

**SIAMO APERTI!** LUNEDÌ AL VENERDÌ 9:00 ALLE 18:00  
SABATO 9:00 ALLE 13:00

209, RUE DANTE MONTREAL (QC) H2S 1K2  
514.271.1515  
[impotmarino.com](http://impotmarino.com)

 Jean-Talon

## Bazar di primavera del Monte Carmelo

Tutto pronto per il Bazar di primavera della Parrocchia Madonna del Monte Carmelo. Per l'occasione gli ospiti troveranno vestiti (nuovi e usati), giocattoli per bambini, accessori e oggettistica per la casa, piante, pasta, biscotti casarecci e molto altro ancora. Le donne dell'Azione cattolica hanno preparato dei dolciumi squisiti, pasta fatta di casa e, per chi lo desidera, ci sarà anche un pasto caldo (pasta) preparato in giornata. Il Bazar si terrà il **30 marzo**, dalle 8:30 alle 16:30, e domenica 31 marzo, dalle 8:30 alle 15:00 al 7645 rue du Mans, St. Léonard. Per informazioni, telefonate al 514 256-3632.

## Conferenza sulle varietà italiane all'estero

Il Comitato degli Italiani all'Estero (Com.It.Es), in collabora-

zione con la Casa Del Veneto, sita al 7995 Blais Pascal (RDP), vi invita a partecipare ad una conferenza sulle varietà italiane parlate all'estero. Giovedì **28 marzo**, alle ore 19:00, a prendere la parola sarà la dr.ssa Silvia Terenghi, ricercatrice italiana all'Università di Utrecht, in Olanda, nell'ambito del progetto europeo "Microcontact" che mette in contatto i dialetti con la cultura e documenta e studia, appunto, le varietà dialettali italiane parlate all'estero. Siete attesi numerosi.



**CLICCA MI PIACE**  
sulla pagina Facebook  
Cittadino Canadese

## Padovani in assemblea generale

L'assemblea generale e le elezioni dell'Associazione Padovani nel mondo del Québec si svolgeranno domenica **7 aprile**, alle ore 10:00, presso la Casa Del Veneto, situata al 7995 Blaise-Pascal, RDP, angolo Armand Bombardier. Per l'occasione sarà presentato il rapporto finanziario delle attività svolte nel 2018. Seguirà il pranzo offerto a tutti i soci in regola (2019). Non dimenticate di portare il vostro buon vino. Il rinnovo della tessera costerà 25 \$. Vogliate confermare la vostra presenza chiamando Lorenzo (450) 983-2301 o Aurora (450) 665-4058. Iscrivetevi e seguite l'organismo su Facebook: Padovani nel mondo del Québec.

## La Cabane à sucre degli Agnonesi

Domenica **7 aprile**, la Lega Agnonese di Montréal organizza l'annuale Cabane à sucre presso l'Erabliere Au Toit Rouge, Mont St Gregoire. Ci sarà un autobus che farà due fermate: una al Centro Leonardo Da Vinci alle 9:30 ed un'altra alle 10:00 su Reims et Beauharnois. Prezzi dei biglietti: 30 \$ con la macchina e 35 \$ in autobus. Per prenotare il vostro biglietto chiamate Tony Iaruso al 514 323 2856. Siete attesi numerosi.

## Giornata dello scambio di oggetti

L'Ecoquartiere di Saint-Léonard invita i residenti dell'arrondissement a partecipare domenica **31 marzo** ad una giornata dedicata allo scambio di oggetti. A partire dalle ore 13:00 chiunque potrà portare presso il padiglione del parco Giuseppe Garibaldi (7125, rue Liénart) i propri oggetti inutilizzati (vestiti, libri, giochi, giocattoli, articoli sportivi, utensili da cucina, articoli per neonati, ecc.), purché in buono stato, in cambio di punti che potranno essere scambiati per prendere altri oggetti. Gli oggetti raccolti saranno donati all'organismo Le Support-Fondation de la déficience intellectuelle. Per informazioni: 514-328-8444/ecoquartierstleonard@gmail.com



*Una Serata Italiana*  
con  
**Mugini di Campagna**

**Venerdì 31 MAI 2019**  
Souper: 19H00 Spectacle: 21H00

CENTRE EMBASSY PLAZA LAVAL  
1003 Boulevard Curé-Labelle

INFO: 514.707.9836 BILLETS: [www.vmgentertainment.com](http://www.vmgentertainment.com)

Special Guests:  
**Biagio Joe Cacchione**  
Hosted by:  
**Nick & Silvana**

VMG, Sillanti, Andrea, EMBASSY PLAZA, ICI TELEVISION, Cittadino



## Serving People Group/CIAO Services Québec Canada

Salve! Sono **Sylvia MARCOLINI**, sono la responsabile di CIAO Services che offre vari servizi utili alla nostra comunità. In questo periodo per esempio offriamo il servizio INCOME TAXES. Ricordatevi che una parte delle pensioni che ricevete dall'Italia o dalla Germania, Francia etc, non sono tassabili in Canada, ma questo, non tutti i contabili lo sanno e quindi potreste finire col pagare 2 volte le tasse sullo stesso montante! Inoltre quest'anno i pensionati avranno diritto ad un bel credito dal governo del Québec, bisogna sempre controllare che sia stato applicato.

Molti nostri connazionali hanno ancora legami con l'Italia, perché hanno ereditato una proprietà oppure hanno un conto in Italia, CIAO Services vi offre visure catastali delle proprietà in Italia, servizi di segreteria nelle 3 lingue, per poter inviare lettere scritte correttamente sia in Canada che in Italia. Inoltre facciamo corsi di internet per anziani in italiano e con 5 lezioni sarete capaci di cavarvela da soli! Per quelli che hanno inquilini, compiliamo il modulo Québec RL-31 e siamo a vostra disposizione per tante altre cose.



## CHIAMATECI: 1-800-269-0065

Attività Fiscale - Income Tax Federali e Provinciali;  
Attività relativa a studio ed immigrazione in Canada  
Corsi formativi (Tablet/Computer base)  
RL-31, servizi di traduzione e segreteria trilingue

SIAMO A VS DISPOSIZIONE, CHIAMATECI:  
**1-800-269-0065 • Email: [ciaoservicesqc@gmail.com](mailto:ciaoservicesqc@gmail.com)**

6052, rue Jean-Talon Est, suite C, St. Léonard, - Tél: 514 252 5041  
7272 Maurice-Duplessis, suite 60, R.des Prairies - Tél: 514 494-6902  
1658 Thierry/angolo Newman, Ville La Salle, - Tel: 514 667-5592



# ARTE & SPETTACOLO

## “Daughters of Mile End” al DB Clarke Theatre

Dal 3 al 6 aprile, al DB Clarke Theatre, situato al 1455 de Maisonneuve Blvd. W, a Montréal, andrà in scena il dramma teatrale “Daughters of Mile End”, con la sceneggiatura di Pearl Lottner Rothenberg e Claudia Litvak Polache, già autori nel 2017 di “Queen of Chesed”, e la regia di Rachelle Glait. In scena anche due italiane di St-Leonard, Sienna e Arianna Falato, oltre all’attrice professionista Nadia Verrucci. “Daughters of Mile End” racconta la vita di 4 amiche – figlie di madri sopravvissute all’Olocausto e poi immigrate - dai loro primi giorni di scuola



elementare nel Mile End degli anni 50’ fino ai giorni nostri. Con umorismo e introspezione, “Daughters of Mile End” ci mostra che, nonostante le storie traumatiche delle famiglie, proprio attraverso i ricordi della loro fanciullezza le 4 donne riusciranno a capire meglio le loro madri e loro stesse, liberandosi del passato fino ad amare la vita in tutta la sua pienezza e completezza. Per info: <http://labyrinthstageproductions.ca/daughters-of-mile-end>. Per i biglietti (49 \$): 1-800-838-3006, [www.brownpapertickets.com/event/4048627](http://www.brownpapertickets.com/event/4048627).

## Serata danzante il 12 aprile alla Casa d’Italia

### Borrkia - Rock’n Roll all’italiana!

**MONTRÉAL** - L’Istituto Italiano di Cultura di Montréal, in collaborazione con la Productions Casa Nostra, lo Studio 88 Swing, l’Associazione Aeffe e la città di Volterra, presenta una serata danzante con musica Rock’n’Roll suonata dal gruppo musicale Borrkia. L’appuntamento è per venerdì 12 Aprile, alle ore 19:00, presso la Casa d’Italia (505 Jean Talon St. Est, Montréal). Dalle 19:00 alle 19:30, tra l’altro, saranno offerti anche dei corsi gratuiti di danza rock’n’roll! La Borrkia Big Band nasce nell’autunno del 2010. L’idea è quella di suonare la musica Rock’n Roll di una volta con il sound tipico anni ‘50, grazie ad una formazione completa di dieci



elementi, pronti a coinvolgere e far ballare il pubblico. Con un repertorio ricco di canzoni storiche e di brani inediti, sempre in stile vintage, la Band comincia fin da subito a fare concerti in giro per la Toscana, riscuotendo grande successo e chiudendo la stagione primaverile con una doppia tappa in Germania. Lo scorso aprile, la band ha pubblicato il loro album “Pause Café”, al quale hanno collaborato i famosi chitarristi italiani Finaz e Danny Bronzini. A giugno, poi, è stata la volta del singolo dal titolo “Ti Amo Ti Odio”, col video ufficiale prodotto da Finaz, il chitarrista di Bandabardò, il quale è stato scelto come spot ufficiale per la cam-  
 pagna “Be yourself” di Rimini Wellness 2017. Dopo una esperienza positiva al Festival World Rhythm di Saguenay e alla Settimana italiana di Montréal la scorsa estate, i Borrkia si sono letteralmente innamorati del Québec. Tanto che il gruppo sarà in tournée nella Belle Province dal 28 marzo al 19 aprile, accompagnati da Francesco Moneti, chitarrista dei Modena City Ramblers. Per i biglietti: <https://www.epasslive.com/detail-de-l-evenement/borrkia-rocknroll-a-litalienne-7747?t=2>

gna “Be yourself” di Rimini Wellness 2017. Dopo una esperienza positiva al Festival World Rhythm di Saguenay e alla Settimana italiana di Montréal la scorsa estate, i Borrkia si sono letteralmente innamorati del Québec. Tanto che il gruppo sarà in tournée nella Belle Province dal 28 marzo al 19 aprile, accompagnati da Francesco Moneti, chitarrista dei Modena City Ramblers. Per i biglietti: <https://www.epasslive.com/detail-de-l-evenement/borrkia-rocknroll-a-litalienne-7747?t=2>

#### ECCO LE DATE DELLA TOURNÉE: SHAWINIGAN 29 E 30 MARZO

- Nicolet 3 aprile
- Rouyn-Noranda 5 aprile
- Mont-Laurier 6 aprile
- Warwick 7 aprile (Cabane à sucre)
- Terrebonne 9 aprile
- Aylmer 10 aprile
- Val-David 11 aprile
- Montréal 12 aprile

## Nuovo spettacolo di Roberto Medile

### Omaggio alla vita con parole e musica

**MONTRÉAL** - “Spettacolo di Poesie, a parole e in musica”: è il nuovo show diretto da **Roberto Medile** che, mercoledì 27 marzo, alle 19:00, si esibirà al Salone dei Governatori del Centro Leonardo da Vinci in-

sieme ad Alda Viero, Giuliana Mayer e Domenico Di Donato, su un’idea dell’Accademia dell’Arte Italiana, Le Maschere. “È un viaggio attraverso la musica, tra poesia, umorismo e amore”, ci ha spiegato Medile,



che poi ha aggiunto: “L’età ti dà la possibilità di apprezzare tutto, regala lucidità e gratitudine. Quando sei giovane non sai essere grato alla vita. Crescere significa dare il giusto valore a tutto. Anche le esperienze più dolorose sono un’opportunità per aprire lo sguardo sulla vita”. Faranno parte del programma

successi intramontabili come: “Modestamente a parte”, “La canzone napoletana”, “A livella”, “Invecchiare felici”, “Vierno”, “Malafemmena”, “Reginella” e “Barcarolo Romano”. Per informazioni e biglietti (15 \$): 514 9558370, [cldv.ca](http://cldv.ca), o direttamente all’ingresso. Paraggio gratuito.

**SNOB REVIEWS** by **Gianni FIASCHE**  
 giovannifiasche@gmail.com  
 Gianni Fiasche | giannifiasche | @snobreviews

#### FLICK OF THE WEEK



### US

**Starring:** Lupita Nyong’o, Winston Duke, Elisabeth Moss  
**Director:** Jordan Peele (“Get Out”)  
**Genre:** Horror **Run Time:** 116 mins

After attending the premiere screening of Jordan Peele’s “Us”, I can’t help but feel conflicted. The first two acts are sensational, but third is confusing and left me bizarrely frustrated. In this horror film, a family’s vacation turns to chaos when a group of doppelgängers begin to terrorize them. Cinematically, “Us” is ambitious, creative, darkly funny and even scary at times. Lupita Nyong’o (“12 Years A Slave”) throws it out of the park with this home run of a performance. She is beyond terrific. You can see what writer/director Jordan Peele (“Get Out”) is trying to do here, and kind of mirror us a society with these doppelgängers, but what’s the actual point of them? I left the movie theatre super psyched but as I kept thinking about the third act, I was left with unanswered questions and that frustrated me. There is no doubt that the film’s Peele is creating are some of the most diverse, horrifying, hilarious and original films of our generation; he is a master. The more I think about “Us”, the more I want answers. Maybe that’s what Peele wants; for us to start a conversation and answer these questions. Who knows. All I know is that if you appreciate a vision, it’s most definitely worth a watch. **GO SEE IT AND LET ME KNOW WHAT YOU THINK.**



### Triple Frontier

**Starring:** Ben Affleck, Oscar Isaac, Garrett Hedlund, Charlie Hunnam, Pedro Pascal  
**Director:** J.C. Chandor (“A Most Violent Year”)  
**Genre:** Crime thriller **Run Time:** 125 mins

“Triple Frontier” is an adrenaline pumped thriller that features a stellar cast and great plot twists. In this crime thriller, a group of former Special Forces operatives plan a heist around the multi-border zone of South America. Overall a good heist film that keeps you enthralled throughout. Sure it’s flawed but it’s still entertaining and well acted. I did find it a little long at some point and could’ve been shortened by a few minutes. For a Netflix Original, I was impressed and it was what I was expecting. **STREAM IT NOW ON NETFLIX.**



### Greta

**Starring:** Isabelle Huppert, Chloe Grace Moretz  
**Director:** Neil Jordan (“The Crying Game”)  
**Genre:** Thriller **Run Time:** 98 mins

“Greta” manages to be somewhat entertaining and eerie but is quite slow paced and dense at times, which is annoying. In this thriller, a young woman befriends a widow who has a dark and deadly plan set out for her. Overall, “Greta” tries to play off like a modern day creepier film, but has nostalgic elements to it but it doesn’t work. Isabelle Huppert’s (“Elle”) performance is convincing and looks like she’s having a good time, but Chloe Grace Moretz (“Suspiria”), who I really enjoy as an actress, had me cringing in my seat with her dull character and naïveté. I get that it was part of her performance, but it was exaggerated. I hoped for more with this B-movie but in the end a one-time watch and forgettable. **SKIP IT.**



### The Man Who Killed Don Quixote

**Starring:** Adam Driver, Jonathan Pryce, Stellan Skarsgard, Olga Kurylenko  
**Director:** Terry Gilliam (“Brazil”)  
**Run Time:** 132 mins

“The Man Who Killed Don Quixote” is a total blast from start to finish packed with tons of humour, great action and fine performances. In this adventure film, a disillusioned film director becomes pulled into a world of fantasy and becomes unable to tell if the world he’s in is reality or fiction. Overall I’m really glad Terry Gilliam (“Brazil”, “Fear And Loathing In Las Vegas”) got to finish his film that was stuck in development hell for nearly 30-years. I really enjoyed “The Man Who Killed Don Quixote”. You don’t see this type of adventure/fantasy anymore. I watched it with an open mind, as I thought it might actually be a disaster film, but it turned out pretty great. Adam Driver (“BlackKkKlansman”) is superb and really funny, while the great Jonathan Pryce (“The Wife”) gives an excellent and humble performance. You get really drawn into this film and I think that’s what makes watching movies so great. It was movie magic. **SEE IT ONCE RELEASED.**



**Pâtisserie | Pasticceria Alati**  
 5265 rue Jean-Talon Est, Montréal, Qc  
 Tel.: 514 729.2891



# CITTADINO SPORTIVO

## RISULTATI LEGA PRO

GIRONE A

| 32ª giornata   24/03/2019    |     | VIRTUS ENTELLA 59 |    |
|------------------------------|-----|-------------------|----|
| Arezzo - Piacenza            | 1-1 | PIACENZA          | 56 |
| Arzachena - Pontedera        | 3-0 | ROBUR SIENA       | 53 |
| Cuneo - Alessandria          | 0-0 | PISA              | 53 |
| Gozzano - Novara             | 0-0 | PRO VERCELLI      | 51 |
| Juventus U23 - Pro Vercelli  | 3-0 | AREZZO            | 51 |
| Lucchese - Pro Patria        | 3-1 | CARRARESE         | 50 |
| Pisa - Carrarese             | 1-0 | PRO PATRIA        | 46 |
| Pistoiese - Olbia            | 1-3 | NOVARA            | 43 |
| Pro Piacenza - Albissola     | 0-3 | PONTEDERA         | 39 |
| Virtus Entella - Robur Siena | 0-0 | JUVENTUS U23      | 35 |
|                              |     | OLBIA             | 34 |
|                              |     | GOZZANO           | 33 |
|                              |     | ALESSANDRIA       | 33 |
|                              |     | PISTOIESE         | 30 |
|                              |     | ARZACHENA         | 27 |
|                              |     | ALBISSOLA         | 23 |
|                              |     | CUNEO             | 21 |
|                              |     | LUCCHESE          | 20 |
|                              |     | PRO PIACENZA      | 0  |

GIRONE B

| 32ª giornata   24/03/2019  |     | PORDENONE 63    |    |
|----------------------------|-----|-----------------|----|
| Fano - Feralpisalo'        | 0-1 | TRIESTINA       | 57 |
| Fermana - Vis Pesaro       | 0-0 | FERALPISALO'    | 54 |
| Giana Erminio - Teramo     | 1-2 | MONZA           | 51 |
| Gubbio - Renate            | 0-0 | SUDTIROL        | 50 |
| Imolese - Monza            | 1-3 | IMOLESE         | 50 |
| Ravenna - AlbinoLeffe      | 0-1 | RAVENNA         | 48 |
| Sudtiroil - Vicenza        | 2-2 | FERMANA         | 44 |
| Ternana - Pordenone        | 1-1 | VICENZA         | 41 |
| Triestina - Sambenedettese | 4-0 | SAMBENEDETTESE  | 40 |
| Virtusvecomp V. - Rimini   | 3-0 | TERAMO          | 37 |
|                            |     | VIS PESARO      | 36 |
|                            |     | TERNANA         | 36 |
|                            |     | ALBINOLEFFE     | 35 |
|                            |     | GUBBIO          | 35 |
|                            |     | VIRTUSVECOMP V. | 35 |
|                            |     | RENAME          | 33 |
|                            |     | GIANA ERMINIO   | 33 |
|                            |     | RIMINI          | 32 |
|                            |     | FANO            | 29 |

GIRONE C

| 31ª giornata   24/03/2019  |     | JUVE STAB. 64  |    |
|----------------------------|-----|----------------|----|
| Catanzaro - Sicula Leonzio | 3-0 | TRAPANI        | 61 |
| Juve Stabia - Rieti        | 1-1 | CATANIA        | 57 |
| Monopoli - V. Francavilla  | 1-1 | CATANZARO      | 54 |
| Paganese - Casertana       | 2-2 | POTENZA        | 46 |
| Potenza - Bisceglie        | 1-0 | CASERTANA      | 41 |
| Reggina - Catania          | 3-0 | MONOPOLI       | 41 |
| Rende - Cavese             | 3-3 | VIBONESE       | 41 |
| Siracusa - Matera          | 3-0 | V. FRANCAVILLA | 41 |
| Viterbese - Vibonese       | 2-2 | CAVESE         | 40 |
|                            |     | VITERBESE      | 40 |
|                            |     | SICULA LEONZIO | 39 |
|                            |     | RENDE          | 37 |
|                            |     | REGGINA        | 36 |
|                            |     | SIRACUSA       | 29 |
|                            |     | RIETI          | 28 |
|                            |     | BISCEGLIE      | 28 |
|                            |     | PAGANESE       | 13 |
|                            |     | MATERA         | 18 |



### Ciclismo, Milano-Sanremo alla francese: vince Alaphilippe

Julian Alaphilippe ha vinto la 110ª edizione della Milano Sanremo. Il corridore francese, indicato come il favorito alla vigilia e reduce da due successi di tappa nella Tirreno-Adriatico, ha regolato il resto del plotone in uno sprint ristretto con una lunga volata dopo aver fatto lui stesso selezione sul Poggio. Alle spalle del ciclista della Deceuninck-Quick Step si è piazzato il belga Oliver Naesen e il polacco Michal Kwiatkowski. Ai piedi del podio Peter Sagan, quarto dopo aver interpretato male la volata, settimo invece il campione del mondo Alejandro Valverde. Ottava piazza per Vincenzo Nibali, arrivato insieme ai migliori. Nella top ten anche Matteo Trentin, decimo.

### Qualificazioni a Euro2020

## L'Italia batte 2-0 la Finlandia: gol di Barella e Kean

**A Udine gli azzurri di Mancini debuttano con un bel successo nel girone di qualificazione. Risultato sbloccato da Barella con un tiro dalla distanza deviato da Vaisanen, nella ripresa raddoppia il classe 2000 Kean**



L'Italia è già di Kean. Il millennial dà ragione a Mancini che, lasciato a casa Balotelli, adesso punta forte sull'attaccante nato a Vercelli da genitori della Costa d'Avorio. Lo juventino, a 19 anni e 23 giorni, entra subito nella storia azzurra: Moise è il più giovane marcatore azzurro dopo Bruno Nicolè che fece

centro a 18 anni e 258 giorni. La Nazionale con i gol nuovi

di zecca (ad aprire il match è Barella: anche per lui prima esultanza) comincia bene il percorso nelle qualificazioni verso Euro 2020: 2-0 contro la Finlandia, pure per rispondere alle vittorie della Grecia e della Bosnia da affrontare a giugno. Il Ct azzurro, Roberto Mancini, dopo il successo sulla Finlandia: "Non era una partita facile - ha detto - : l'avversario si è chiuso dall'inizio. Abbiamo fatto qualche errore ma era normale, bisogna ancora crescere. Kean ha qualità, è forte come Zaniolo. Immobile stia tranquillo, il gol arriverà". E poi un'ipotesi: "Kean e Balotelli? Potrebbero giocare insieme". La prossima partita delle qualificazioni è in programma martedì 26 marzo contro il Liechtenstein. OK BOSNIA E GRECIA - Nel girone dell'Italia (J) la Bosnia supera l'Armenia (a segno l'empolese Krunic, Milosevic e a tempo scaduto Mkhitarian su rigore), mentre la Grecia passa 2-0 in Liechtenstein con le reti di Fortounis e Donis.

## ESCLUSIVAMENTE CON ITALTOURS

### TRASFERTE REGIONALI 2019 IN PULMAN PREZZI PER SOLO ANDATA

NB: Tariffe applicabili alle partenze con Air Transat o Air Canada, giovedì e domenica, e ritorni da Roma venerdì o lunedì.



| Dall'aeroporto di Fiumicino a: | Arrivi | Partenze | Prezzo PP (cdn\$) | All'aeroporto di Fiumicino da: | Arrivi | Partenze | Prezzo PP (cdn\$) |
|--------------------------------|--------|----------|-------------------|--------------------------------|--------|----------|-------------------|
| ARROPORTO FIUMICINO            |        | 13h00    |                   | TERMOLI                        |        | 03h30    | 129.00 \$         |
| FROSINONE                      | 15h00  | 15h10    | 95.00 \$          | LARINO                         | 03h50  | 04h00    | 119.00 \$         |
| CASSINO                        | 15h40  | 15h45    | 95.00 \$          | VINCHIATURO                    | 04h50  | 05h00    | 99.00 \$          |
| VENAFRO                        | 16h05  | 16h15    | 99.00 \$          | ISERNIA                        | 05h20  | 05h30    | 99.00 \$          |
| ISERNIA                        | 16h30  | 16h45    | 99.00 \$          | VENAFRO                        | 05h50  | 06h00    | 99.00 \$          |
| VINCHIATURO                    | 17h00  | 17h15    | 99.00 \$          | CASSINO                        | 06h20  | 06h30    | 95.00 \$          |
| LARINO                         | 18h00  | 18h15    | 119.00 \$         | FROSINONE                      | 08h00  | 08h10    | 95.00 \$          |
| TERMOLI                        | 18h45  |          | 129.00 \$         | AEROPORTO FIUMICINO            | 09h10  |          |                   |

Una sola andata supplemento 39.00 \$ CAN

Contatate i vostri agenti di viaggi o: ITALTOURS al 514-543-1818

TOLL FREE: 833-278-1818



# PICCOLI ANNUNCI

 **514 253.2332**

Fax: 514 253.6574  
journal@cittadino.ca

# 20 PAROLE 25\$

Per ogni parola in più: 75¢



DAL LUNEDÌ AL VENERDÌ, DALLE ORE 9:00 ALLE 17:00

## Ringraziamento al Sacro Cuore

Che il Sacro Cuore di Gesù sia lodato, adorato e glorificato attraverso il mondo per i secoli. Amen.

Recitare con fede e in grazia di Dio questa giaculatoria 6 volte al giorno, per 9 giorni. Se le vostre suppliche saranno esaudite, a favore ottenuta, ringraziare il S. Cuore anche con la pubblicazione. **L.T.**



## Ringraziamento al Sacro Cuore

Che il Sacro Cuore di Gesù sia lodato, adorato e glorificato attraverso il mondo per i secoli. Amen.

Recitare con fede e in grazia di Dio questa giaculatoria 6 volte al giorno, per 9 giorni. Se le vostre suppliche saranno esaudite, a favore ottenuta, ringraziare il S. Cuore anche con la pubblicazione. **A.R.I.**



**SEGUITECI ANCHE ON LINE**



cittadino.ca  

### CERCASI

**IMPIEGO GENERICO COME ADDETTO ALLE VENDITE.** Posizione a tempo pieno e a tempo parziale disponibile nei giorni feriali e nei fine settimana. Lingue parlate: francese e inglese. Italiano una risorsa. Si prega di inviare il cv a: labaiadei@bellnet.ca

Il negozio 'Château de la Mariée Nadia' **CERCA SARTA** con esperienza, per abiti da sposa e abiti da sera. Chiamare al 514 605-1980.

### OFFRESI

Italiano **ESEGUE LAVORI GENERALI DI COSTRUZIONE.** Per ulteriori informazioni, chiamate al 514 576-0660

**MASSAGGIO SU SEDIA ERGONOMICA PER PERSONE ANZIANE.** Servizio a domicilio. Chiamare Laura al 514 583-2802

Un'ora gratis di pratica e **conversazione INGLESE** per principianti mercoledì alle ore 19:00. **conversazione FRANCESE** per principianti giovedì alle ore 19:00. Chiamare Angelo Cecere: 514-661-5875.

### AFFITASI

**COMPRIAMO UN 5 PLEX PRIVATO A ST-LÉONARD.** Di una misura di 52 o 53 piedi di facciata. Possibile in condizioni da riparare. Abbiamo accettazione di banca fino a 950 000\$. Chiamare a Lorenzo al 514 799-8151.

**ENTREPÔT DE 4,500 PIEDS CARRÉ** avec 2 bureaux à St. Léonard et un 5½ haut de duplex au 4487 rue Delage, au coin de Provencher / boul. Robert \$1,000 pour le premier juillet: 514-661-5875.

## PAROLE CROCIATE

|    |   |   |   |   |   |   |   |   |    |   |    |
|----|---|---|---|---|---|---|---|---|----|---|----|
| 1  | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | O | 11 |
| 12 |   | T |   |   |   |   |   |   |    |   | 13 |
| 14 |   |   | A |   |   |   |   |   |    |   | M  |
| 17 | O |   |   |   |   |   | R |   |    |   | V  |
| 21 |   | V |   |   |   |   |   |   |    |   | I  |
| 24 |   |   |   |   |   |   |   |   |    |   |    |
| 28 |   |   |   |   |   |   | T |   |    |   | 30 |
| 31 |   |   |   | N |   |   |   |   |    | P |    |
| 34 |   |   |   |   |   | R |   |   |    |   |    |
| 36 |   |   |   |   |   |   |   |   | T  |   | 40 |
| 41 |   |   | I |   |   |   |   |   |    |   | T  |
| 43 |   |   |   |   |   |   |   |   |    |   | T  |
| 48 |   |   | V |   |   |   |   |   |    |   | 49 |

**ORIZZONTALI:** 1. Conserva i cibi a lungo - 12. Pignola in tutto - 13. Poco... sportivo - 14. Può avere uno o due spacchi - 15. Un laghetto laziale - 17. Getta aria sui capelli - 18. Terra colorata - 20. Il fiume di Bristol - 21. Un cane da corsa - 23. L'ente che controlla l'AGIP - 24. Lo detronizzò Lenin - 25. Nella cetra e nell'arpa - 26. Fu redenta con Trieste - 28. Biscotti alle mandorle - 30. Il nome di Laurel - 31. Fa un'effimera fiamma - 32. Gusto - 34. Ai piedi degli uomini - 35. Le fattezze del volto - 36. Progetti fantastici - 38. S'è desta nell'inno di Mamei - 41. Il radio - 42. Alti alberi da viali - 43. La Ruggiero cantante (iniz.) - 44. Il... giorno dello stipendio - 48. Si controllano quelli dell'olio e dell'acqua - 49. Effetto di riflessione.

**VERTICALI:** 1. Ora cambiano in forma - 2. Perfettamente rispondenti alle norme - 3. Si segue viaggiando - 4. Fin da questo momento - 5. Necessari alla bisogna - 6. Si arrampica in cordata - 7. Mostra contentezza - 8. Il cuore del tifoso - 9. Si scrive... per esempio - 10. Proceda a balzi - 11. Un modo di pensarla - 13. Avvilirsi, perdere l'entusiasmo - 16. E' lieto quando arriva il bebè - 19. Pregevoli per fattura - 22. Le ha uguali l'oratore - 24. Il rumore d'un fendente - 27. Pagare per una colpa - 29. Rieti - 33. Genera ansia - 36. Fiume tra l'Europa e l'Asia - 37. E' umiliante riportarle nel sacco - 39. Bega legale - 40. Non crede nell'aldilà - 42. L'amore di Cibebe - 45. La fine di Pantagruel - 46. I confini del Nepal - 47. Iniziali di Cruise.

|   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| C | B |   | C | I | A | C | P | S | B | O |
| D | O | T | E | V | A | N | G | E | L | O |
| C | E | R | C | A | R | E | D | I | N | O |
| C | A | N | O | R | O | S | U | S | A | N |
| L | A | T | I | N | I | R | E | G | O | R |
| A | T | R | A | V | E | R | E | I | E |   |
| U | A |   | T | A | L | E | N | T | O |   |
| O | N | N | I | P | O | T | E | N | T | E |
| L | E | T | T | O |   | I | G | I | E | N |
| A | S | I | A | T | I | C | A |   | A | L |
| N | C |   | A | R | A | T | R | I | C | E |
| D | O | T | T | R | I | N | A |   | C | I |
| A | C | R | E | S | A |   | S | A | A | B |

## SOLUZIONI PAROLE CROCIATE

20 MARZO

## AFFITTARE

Per affittare **APPARTAMENTI** o locali commerciali c'è un solo nome da ricordare in cui dare fiducia!

Angelo Cecere al:

**514-661-5875**

www.cplc.ca



Angelo CECERE

## L'OROSCOPO DELLA SETTIMANA

Da lunedì 25 a domenica 31 marzo



**Nati tra il 21 Marzo e il 20 Aprile**  
**ARIE** - Il Sole è entrato nel segno la scorsa settimana (inizio della primavera ufficialmente sancito)! con anche la Luna per due giorni e mezzo in trigono dal Sagittario, qualche ridondanza ve la potrete concedere, purché non entriate in aperto conflitto con un superiore. Per il resto, andrete fortissimo. Da mercoledì pomeriggio a tutto venerdì, meglio placare gli eccessi e pensare concretamente a cosa realizzare in ambito domestico/familiare. Sabato e domenica, un vento leggero vi farà spiegare le vele.



**Nati tra il 21 Aprile e il 20 Maggio**  
**TORO** - Il lavoro andrà a gonfie vele, l'eros pure. Tra lunedì e mercoledì mattina, inoltre, potrete aprirvi a nuovi scenari ed opportunità. A metà settimana, Venere passerà nel segno dei Pesci, colorando l'affettività di note armoniche e di grandi intese. Dal pomeriggio di mercoledì a tutto venerdì, inoltre, sarete stimolati da un'atmosfera operosa e da binari solidi su cui far viaggiare le vostre idee, ma anche di un ritrovato interesse per la ricerca e gli approfondimenti. Week-end non perfettamente a fuoco.



**Nati tra il 21 Maggio e il 21 Giugno**  
**GEMELLI** - Fino a mercoledì mattina, non imbarcatevi in imprese o discussioni con chi ritiene di sapere già tutto: potrebbe crearsi una frizione pesante da gestire. Basterà restare ad osservare gli eventi, senza smettere di pensare in grande. Nella fase centrale di settimana dovrete essere circospetti ed evitare dispersione. Vi tornerà utile concentrarvi sui sospesi e sulle piccole cose, che faranno la differenza. Ottimi sabato e domenica per recuperare brio e leggerezza, anche fanciulesca. Ore serene con chi amate.



**Nati tra il 22 Giugno e il 22 Luglio**  
**CANCRO** - Per quasi tre giorni, sarete probabilmente chiamati ad uscire dal seminato e dalla certezza delle abitudini. Provate a fare un piccolo passo, potrebbe generare nuove opportunità. Mercoledì, l'ingresso di Venere nei Pesci costituirà l'anello mancante di un mese passionale e intenso. Con anche Mercurio ancora in trigono, sarete creatori di magiche pozioni d'amore. Giovedì e venerdì, prevenite possibili conflitti relazionali. Sabato e domenica, sarete inafferrabili e misteriosi: ancora più affascinanti!



**Nati tra il 23 Luglio e il 22 Agosto**  
**LEONE** - La splendida Luna in Sagittario vi regalerà energia, spirito vivace e grintoso, voglia di fare. Da mercoledì, finirà anche l'opposizione di Venere, con la ripresa di un'intimità costruttiva con chi amate. In fase centrale di settimana, dovrete comunque focalizzarvi sul qui e ora, abbandonando temporaneamente qualche velleità, o facendo in modo di lavorare sodo per rendere un progetto importante ben strutturato. Sabato e domenica, appellerete ad un minimo di diplomazia, o a grandi dosi di pazienza.



**Nati tra il 23 Agosto e il 22 Settembre**  
**VERGINE** - Cercherete immediatamente di mettervi al riparo da qualche saetta generata da Luna e Giove in Sagittario: siate accortissimi, soprattutto nella sfera domestica. Passato l'"uragano", vi ritroverete ben saldi sui vostri piedi, prontissimi a ricominciare a macinare risultati, con una grande energia ed una maggiore propensione a divertimenti e svaghi. Il sostegno di Marte è durato tutto il mese, ora potrete anche concedervi momenti di stacco. Sabato e domenica, la fantasia colorerà l'atmosfera di rosa.



**Nati tra il 23 Settembre e il 23 Ottobre**  
**BILANCIA** - Preparatevi per un 'tour de force' assai gradito, con la Luna in dinamico sestile per questi tre giorni e tante idee, movimento, novità messe in circolazione e patrocinata da Giove. Godetevi ogni opportunità che potrà nascere e germogliare. Giovedì e venerdì, un clima di austerità potrà portarvi a chiudervi o a non lasciare trapelare granché di ciò che pensate e desiderate. Nel fine settimana, però, sarà magnifico poter percorrere liberamente sentieri inesplorati, con chi amate e gli amici più cari.



**Nati tra il 24 Ottobre e il 21 Novembre**  
**SCORPIONE** - Fino alla mattinata di mercoledì, sarete spinti da una forza cinetica che porterà novità, soprattutto nella sfera del vostro ecosistema di affetti. Sarete persino scanzonati e propensi a giocare a carte scoperte. Il giorno 27, Venere termina la stancante quadratura e si pone in splendido trigono: grandi opportunità per creare o ritrovare sintonie amorose. Sarete comunque efficientissimi sul lavoro e nei rapporti interpersonali. Tra sabato e domenica, concedetevi anche il lusso di poter cambiare idea.



**Nati tra il 22 Novembre e il 21 Dicembre**  
**SAGITTARIO** - Magari appena svegli vi sentirete ancora poco propensi a socializzare, ma poi, per tutto il lunedì e fino mercoledì pomeriggio, guadagnerete punti in amore, sul lavoro, in felici novità, nello stare bene nella vostra pelle. In fase contrale di settimana, forse dovrete ridimensionarvi, ma lo farete per poter ottenere ciò che desiderate o porvi come punto di riferimento per una persona cara. Sabato e domenica, però, guai a chi vi vorrà ostacolare o imbrigliare: sarete liberi e leggeri come il vento.



**Nati tra il 22 Dicembre e il 20 Gennaio**  
**CAPRICORNO** - Per quasi tre giorni, rifuggerete ogni clamore per dedicarvi ad attività filantropiche, a riflessioni o passeggiate in solitaria. Prediligerete lo studio e la concentrazione silenziosa, utili alla vostra evoluzione o ad un progetto. Così ritemperati, tra mercoledì pomeriggio e venerdì, vi gusterete la gioia di stare bene nella vostra pelle, di disporre del tempo a vostro piacimento, di sentirvi amati e di amare. Sabato e domenica, preparatevi per un 'last minute' o un cambio di programma.



**Nati tra il 21 Gennaio e il 19 Febbraio**  
**ACQUARIO** - Ancora un po' nervosi al risveglio, non vi sembrerà vero, poi, di poter vivere alla vostra velocità spaziale fino a tutto mercoledì. Anche l'entrata del Sole in Ariete vi avrà dato un sentore della carica che vivrete sempre più intensamente. Favoritissimi viaggi, frequentazioni di locali o associazioni equo-solidali. Fase centrale di settimana vagamente seriosa e comunque che non vi concederà troppe divagazioni: tempo di lavorare sodo. Come ricompensa, vivrete un sabato e una domenica formidabili!



**Nati tra il 20 Febbraio e il 20 Marzo**  
**PESCI** - Fino a mercoledì, attenti a improvvisate accelerate da parte di un vostro superiore, che vorrà incitarvi ad agire con maggior determinazione. Accettate i consigli, ma non tradite la vostra natura. La fase centrale di settimana sarà particolarmente felice per progettualità e operosità, ma anche per esprimere al meglio i vostri sentimenti: vivete appieno il passaggio di Venere nel vostro segno, magari azzardando di più. Nel fine settimana, potrete tornare ad essere elusivi: le relazioni saranno comunque ok.



# NON AVETE VENDUTO NEL 2018?

LA NOSTRA MEDIA:  
**1** TRANSAZIONE  
**OGNI 48 ORE\***

ABBIATE FIDUCIA IN NOI

CHIAMATECI AL  
**514-303-9777**

\*Proprietà autenticata e da autenticare dal 1° gennaio 2018 – In media ogni transazione ogni 48 ore.



**RE/MAX**  
SOLUTIONS

Agence Immobilière

ÉQUIPE **NANCY FORLINI** TEAM

Courtier immobilier agréé



**MONTRÉAL-NORD**  
**NOVITÀ SUL MERCATO**  
**BEL GRANDE 4PLEX DISTACCATO**  
• 1 X 8½, 1 X 4½, 1 X 3½ E 1 X 2½  
• PIANO TERRA LIBERO PER L'ACQUIRENTE  
• IDEALE PROPRIETARIO OCCUPANTE  
**PREZZO: 649 000 \$**



**MONTRÉAL-NORD**  
**NOVITÀ SUL MERCATO**  
**VENDITA SOTTO CONTROLLO GIUDIZIARIO**  
• TRIPLEX CON GRANDE POTENZIALE  
• 2 X 5½ E 1 X 3½  
• IN PROSSIMITÀ DELLE COMODITÀ  
**PREZZO: 395 000 \$**



**SAINT-LÉONARD**  
**NUOVO PREZZO**  
**SPAZIOSO COTTAGE ALL'ANGOLO DI STRADA**  
• COSTRUZIONE 2001 SU TERRENO DOPPIO  
• RIFINITURE DI QUALITÀ, ARREDAMENTO ELEGANTE  
• GIARDINAGGIO ECCEZIONALE  
**PREZZO: 799 000 \$**



**SAINT-LÉONARD**  
**ANGOLO DI STRADA**  
• SPAZIOSO 4PLEX DI 40 X 44  
• 1 X 7½, 2 X 4½ E 1 X 3½  
• ECCELLENTE OCCASIONE PER INVESTITORE  
**PREZZO: 829 000 \$**



**SAINT-LÉONARD**  
**SUPERBA PROPRIETÀ LUMINOSA**  
• PIANO TERRA SPAZIO APERTO CON ALTI SOFFITTI  
• SOLARIUM 4 STAGIONI, GRANDE SOTTOSUOLO ARREDATO  
• SPAZIOSO CORTILE SUL RETRO, SETTORE TRANQUILLO  
**PREZZO: 679 000 \$**



**SAINT-LÉONARD**  
**OPPORTUNITÀ D'AFFARI**  
• ASILO SOVVENZIONATO DAL GOVERNO  
• 60 BAMBINI + 10 POSTI PRIVATI DI ASILO NIDO  
• EDIFICIO E AZIENDA VENDUTI INSIEME  
**PREZZO: 1 850 000 \$ + TPS/TVQ**

**URGENTE!**  
**NECESSITÀ DI PROPRIETÀ IN VENDITA**  
**Per Acquirenti Qualificati**



**MONTRÉAL-NORD**  
**MAGNIFICO DUPLEX RINNOVATO**  
• 1 X 7½ E 1 X 5½  
• POSSIBILITÀ DI BACHELOR  
• IDEALE PER PEROPRIETARIO OCCUPANTE  
**PREZZO: 739 000 \$**



**MONTRÉAL-NORD**  
**QUARTIERE DEI FIORI**  
• COTTAGE MANTENUTO IMPECCABILMENTE  
• DIVERSE RINNOVAZIONI EFFETTUATE  
• BELLO E GRANDE CORTILE SUL RETRO  
**PREZZO: 259 000 \$**



**MONTRÉAL-NORD**  
**INDIRIZZO DI PRESTIGIO**  
• LUSSUOSA PROPRIETÀ A BORDO ACQUA  
• COSTRUZIONE CON MATERIALI DI ALTA GAMMA  
• PISCINA INTERRATA E SPA  
**PREZZO: 1 395 000 \$**



**R.D.P.**  
**OCCASIONE DA COGLIERE**  
• SPAZIOSO 5PLEX DI 52 X 43  
• 1 X 7½ E 4 X 4½  
• INTROITI ANNUALI DI 48 240\$  
**PREZZO: 879 000 \$**



**R.D.P.**  
**COTTAGE IN BUONA POSIZIONE**  
• PROPRIETÀ LUMINOSA  
• PIANO TERRA SPAZIO APERTO  
• BEL CORTILE SUL RETRO E GARAGE  
**PREZZO: 299 000 \$**



**R.D.P.**  
**MAGNIFICO BUNGALOW IN BUONA POSIZIONE**  
• PROPRIETÀ MANTENUTA CON CURA  
• POSSIBILITÀ INTERGENERAZIONALE  
• VASTO CORTILE SUL RETRO, SETTORE TRANQUILLO  
**PREZZO: 449 000 \$**



**R.D.P.**  
**INDIRIZZO DI PRESTIGIO**  
• COTTAGE DI LUSO SU TERRENO DI 11 500 PC  
• RIFINITURE DI QUALITÀ E ARREDAMENTO ELEGANTE  
• CORTILE PRIVATO CON PISCINA INTERRATA  
**PREZZO: 839 000 \$**



**LAVAL**  
**SETTORE PRESTIGIOSO VAL DES BRISES**  
• SPAZIOSO CONDO DI 1 030 PC  
• RIFINITURE ELEGANTI, LUMINOSITÀ ABBONDANTE  
• PARCHEGGIO INTERNO E RIPOSTIGLIO  
**PREZZO: 259 000 \$**



**LAVAL**  
**ECCELLENTE POSIZIONE**  
• BUNGALOW LUMINOSO SITUATA ALL'ANGOLO DI STRADA  
• SPAZIOSA SALA DA PRANZO/CORTILE CON PISCINA  
• QUARTIERE TRANQUILLO VICINO A SCUOLE E PARCHI  
**PREZZO: 519 000 \$**



**LAVAL**  
**SUPERBO TRIPLEX ALL'ANGOLO DI STRADA**  
• VNUMEROSE RINNOVAZIONI EFFETTUATE  
• 1 X 7½, 1 X 5½ E 1 X 3½  
• A DUE PASSI DAL BORDO ACQUA  
**PREZZO: 779 000 \$**



**LAVAL-OUEST**  
**OPPORTUNITÀ DA NON PERDERE**  
• AFFASCINANTE COTTAGE MANTENUTO BENE  
• BELLO E GRANDE CORTILE SUL RETRO  
• SITUATO AI PIEDI DEL BORDO ACQUA  
**PREZZO: 219 000 \$**

**L'INSEGNA CHE VENDE!**  
**514-303-9777 | 5355 JEAN-TALON EST**



cittadino.ca

Visitate le nostre proprietà su: **Google** **NANCYFORLINI.COM**

